The World God Only Knows
BM Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

SS comics
神のみぞ知るセカイ 11
若木民喜
小学館
SSC-2679

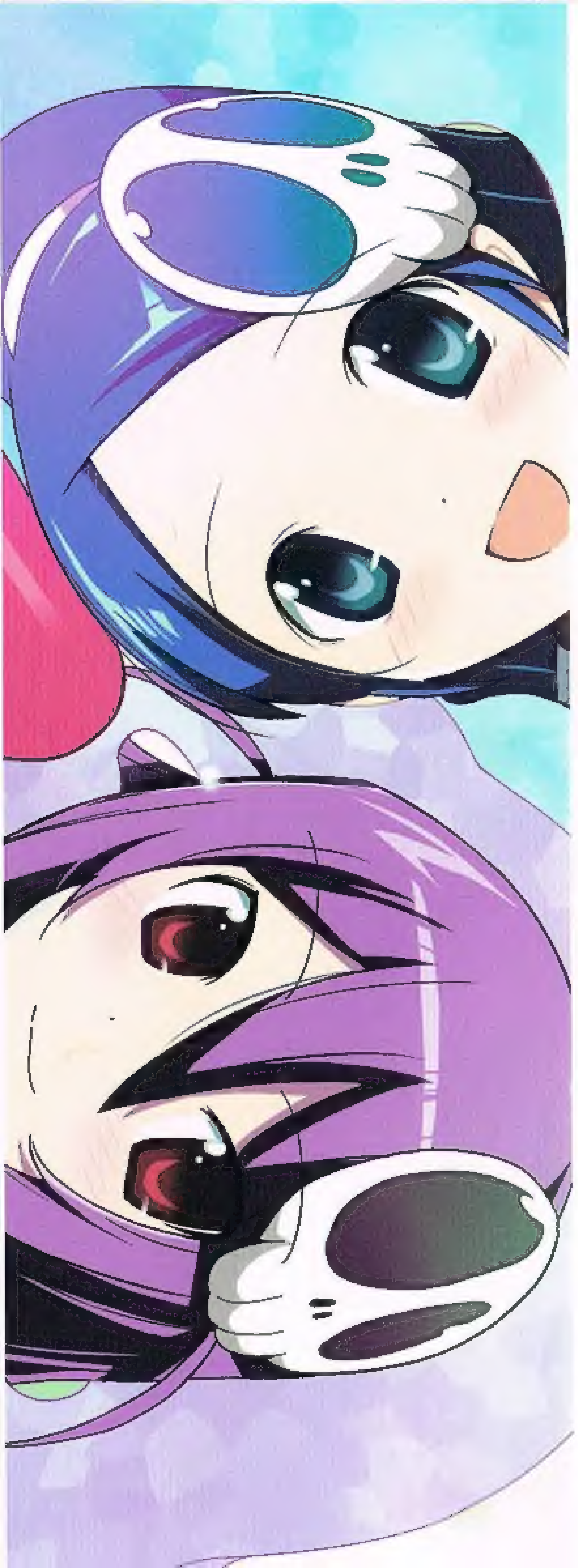
ISBN978-4-09-122679-2
C9979 ¥419E
定価：本体419円＋税
雑誌 45036-79　小学館

「女の子がいて
エンディングがあれば…」

「僕にとってはすべてが
ギャルゲーなんだよ!!」

ギャルゲーとはなんぞや?
実は難解なるこのテーマに桂木桂馬が挑む!!
挑戦の第11巻!!

SS comics



「参考写真は全部携帯くんが担当
デジカメいらない」

若木民喜
Tomiki Wakaki

COVER ILLUSTRATION／若木民喜
LOGO & COVER DESIGN／安斎 秀+ベイブリッジ・スタジオ

冥界
冥界（新地獄）。神のみにおける冥界は地上世界の裏側（的な位置）に存在し、9巻でディアナの説明がありましたが、死者の魂を浄化してまた天界に戻す、魂の倉庫という感じの場所です。死者は生前の多少の罪や人種動物関係なく扱われますが、一箇所に集まってくる訳ではなく地区に分けられて、死んだ場所によってそれぞれの担当地区が管理します。旧地獄の時代は地域によって独自の発展をし生者に様々な伝説伝承を提供していましたが、新地獄は文化や歴史を超えた統一組織として活動しています。
Scomics
少年サンデーコミックス
Scomics
神のみぞ知るセカイ
11
若木民喜
小学館
アルマゲマキナで地表は汚染されてしまったので、空中に岩を浮かべて地上の施設を移設して使ってます。極東支部は中華風なんですよ。
多くの悪魔は飛べないので、光の道か船で移動。
エネルギー不足は効率化された科学魔法でカバーしてるって訳。駆け魂隊の装備も最新技術の魔法で作られてるのよ。古悪魔の魔力なんかに負けないわ！
少年サンデーコミックス
Scomics

ゼ ゼ
A...
A KUSUNOKI NÃO ESTÁ AQUI?
SE A KUSUNOKI NÃO LIBERTAR A HINOKI...

2

HINOKI NÃO VAI VOLTAR AO NORMAL...!!
Capítulo 97:
Irmã em Pânico.
Uma garota gigante ataca a cidade de Maijima?
Myコン研究所
鹿島宝飾
Schultz
MOVA
Nakamura Clinic
Nakamura Clinic

MESMO EU ESTANDO ASSIM... NINGUÉM PERCEBE...
É COMO SE EU... NEM ESTIVESSE AQUI...
AQUELE GAROTO, KEIMA. NEM MESMO ELE ESTÁ ME SEGUINDO...
E ELE? MESMO SENDO APENAS UM MERO SEGUIDOR...!!
ONDE A HINOKI ESTÁ INDO...?
O DOJO É NA DIREÇÃO OPOSTA.
SE EU FICAR DESSE JEITO...
EU SEREI DEMITIDA DO MEU EMPREGO...
O QUE EU DEVO FAZER...

ANE-UE!?
!!
O QUE... O QUE ACONTECEU!?
ESSA APARÊNCIA...
SUT

KUSU-NOKI!?
KUSUNO-KI-SAN!?
A KUSUNO-KI-SAN CON-SEGUE VÊ-LA...!
OS OUTROS NÃO CONSE-GUEM...!!
POR QUE SÓ A KUSUNOKI-SAN CONSEGUE...!!
KU... KUSUNOKI, EU...
MEU CORPO CRESCEU DESSE JEITO, E EU NÃO CONSIGO VOLTAR AO NORMAL...
EU BEM QUE PERCEBI ALGO DE ESTRANHO COM VOCÊ DESDE SUA VOLTA...
É ESSA A RAZÃO...?
KUSUNOKI... O QUE EU DEVO FAZER!?
NESSE RITMO...

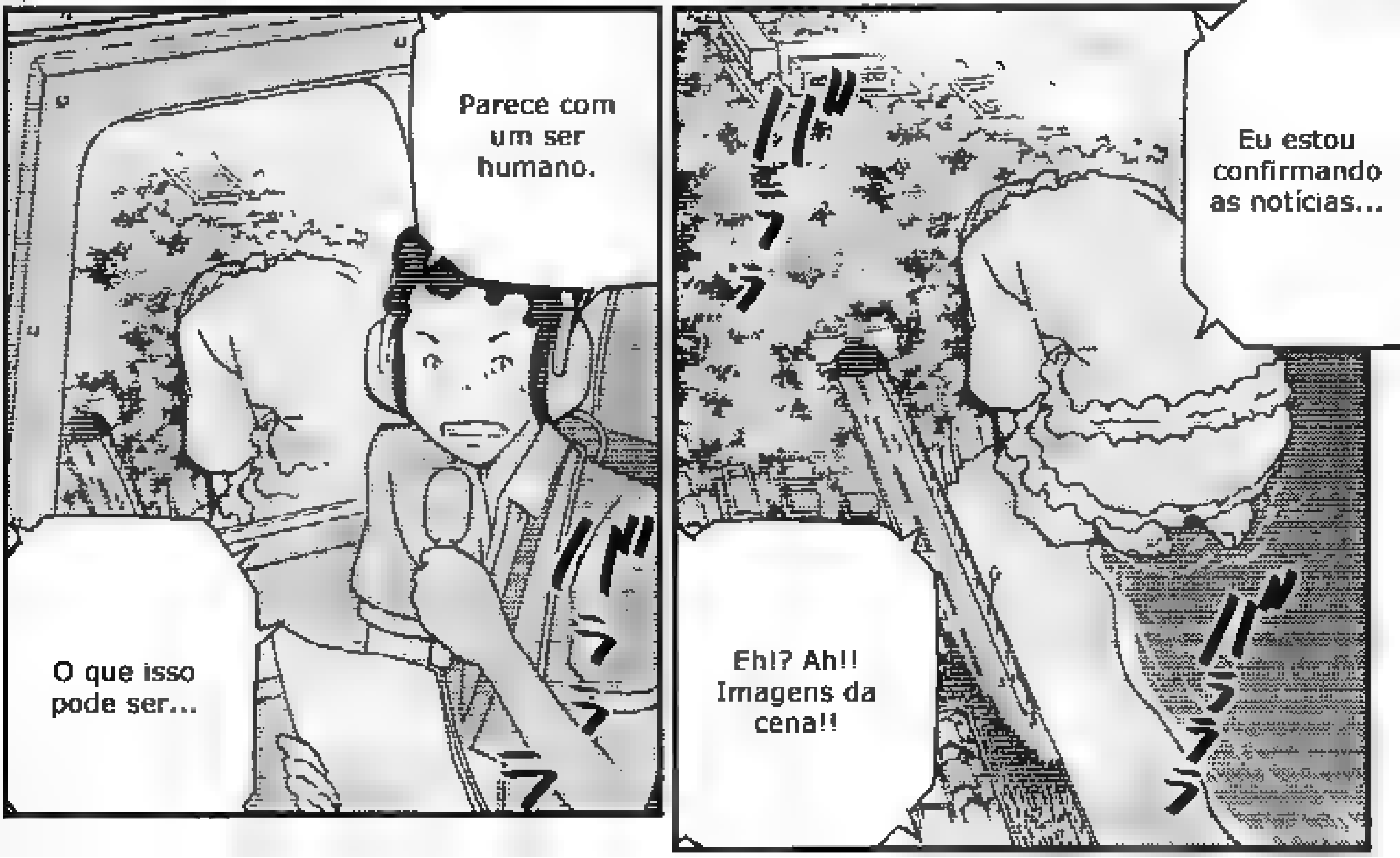
ちゃぽん
KUSUNOKI!!
KA... KA-
TSURAGI!?
NOVA-
MENTE...?
AGORA NÃO É
O MOMENTO
PARA EVENTOS
COM CENAS
ERÓTICAS!!
ズカズカ
KUSUNOKI!!
SAIA!!
SAIA!!
AQUI,
SUAS
ROUPAS!!
RÁPIDO,
VISTA-
SE!!
SAIA!!
EH...?
O...
O QUE...?

A HINOKI
ESTÁ
PEDINDO
AJUDA!!
A... ANE-UE
ESTÁ!?
!?
WAH
O QUE
É ISSO
NÃO PODE
SER...
KUSUNOKI,
HORA DE IR.
MINHAS
ROUPAS!!
ES,
ESPERE
UM
MINUTO...
MINHAS
ROUPAS!!

DIRETOR!!
GOVERNO DE HADES
TEMOS UM ALERTA DE NÍVEL QUATRO NO LADO LESTE DO SETOR 32-2!!
ALÉM DISSO... O TAMANHO É...
ALERTE A FORCA DE DEFESA.
E CHAME TODOS OS LÍDERES DE DISTRITO E VIZINHANCA PARA UMA REUNIAO

ズウン

O MARTELO DO MAL...
IRÁ PUNIR OS NOVOS E FRACOS DEMÔNIOS!!
Nós acabamos de receber notícias de última hora...
No lado leste da cidade de Maijima, uma forma de vida gigantesca...
NEXT
Eh!? Espera!
Isso é verdade!?
EH!?
NA CIDADE DE MAI-JIMA!?


Eu estou confirmando as notícias...
Eh!? Ah!! Imagens da cena!!
Parece com um ser humano.
O que isso pode ser...

NÃO OLHEM
NÃO OLHEM
KEIMA...
ONDE VOCE ESTA...
HINOKI!!
JÁ ESTOU CHEGANDO!!
KATSURAGI, ESSA É A ANE-UE!?
O QUE É ISSO!?
A HINOKI SEMPRE ..
ESTEVE EM UM TREM QUE NUNCA PAROU...

EU TIVE DE AJUDÁ-LA...
ELA NAO PODE MAIS VOLTAR AO NORMAL SEM AJUDA.
KATSURAGI
EU VOU
COM VOCE.
Próximo capítulo, batalha decisiva!!

Scan
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius
Schii

NR: ÀS PENCAS, TEM UM SIGNIFICADO SIMILAR A DESPENCAR. "NÃO POE NADA EM CIMA DA TV POR QUE SENAO PENCA TUDO", COM O SENTIDO DE "CAIR"

SEIGO
PARECIDO A
UMA NEVOA
NEGRA ESTÁ

Capítulo 98:
Irmã em Pânico II
ISSO É, SEM DÚVIDA ALGUMA, A AURA DE UM WEISS
ELISE DISSE QUE O ESPIRITO NIVEL QUATRO APARECEU QUANDO A HOSPEDEIRA TEVE DE LIDAR COM ESSA SITUAÇÃO
UM ESPIRITO FUGITIVO NIVEL QUATRO!?
VOCÊ NÃO LÊ OS AVISOS?
O HOSPEDEIRO NÃO VAI AGUENTAR QUANDO O ESPIRITO NIVEL QUATRO COMPLETAMENTE!
NÃO FIQUEM DE BOBEIRA NO MEU DISTRITO!!
EI, VOCÊS!! CAPTUREM ISSO IMEDIATAMENTE!!
EEH!?

ESPERA AÍ!! VOCÊ PLANEJA CONFINAR O ESPÍRITO E O HOSPEDEIRO JUNTOS!?
A HOSPEDEIRA IRÁ MORRER!!
E SERÁ PIOR AINDA SE O WEISS RESSUSCI-TAR COM ESSE TA-MANHO!!
POR FAVOR, ESPERE!!
ELSEE!!
NII-SAMA ESTÁ INDO PARA LÁ, PARA RE-SOLVER ISSO!
KATSURAGI!?
O QUE ESSE PERVERTIDO PODE FAZER!?
NII-SAMA? KATSURAGI? QUEM É ESSE?
A cidade de Maijima está em pânico!!
Vocês conseguem perceber o tamanho!?
Um humano imenso apareceu na cidade de Maijima.
Eu não sei se podemos chamar isso de... Humano.
SHEESH, KEIMA!!
QUANDO VOU CON-SEGUIR LIGAR PARA O CELULAR DELE?
O que está acontecendo?

4

Isso é tudo que podemos mostrar no momento, não podemos nos aproximar do local.
KEIMA, ONDE VOCE ESTÁ!?
Está tudo cercado pela policia e tropa de choque.
A força de defesa ainda não apareceu...
As pessoas estão sendo aconselhadas a procurar abrigo em outras regiões...
KA, KATSURAGI, O QUE DIABOS É ISSO!?
NÓS ESTAMOS INDO ATÉ A HINOKI!!
NINGUÉM CONSEGUE NOS VER ENQUANTO ESTAMOS COM O HAGOROMO.
WAH
ISSO.
WAH--
DESCULPA!! VOCÊ ESTÁ BEM!?
BEM, ESTÁ BEM APERTADO AQUI...
NÓS TEREMOS QUE ECONOMIZAR NO USO DO HAGOROMO..

5

...POR QUE VOCÊ ESTÁ TÃO CALMO EM UMA SITUAÇÃO COMO ESSA.
QUEM. É VOCÊ?
EU CONTO PRA VOCÊ DEPOIS!!
SALVAR A HINOKI É A NOSSA PRIORIDADE AGORA!!
V... VOCÊ ESTÁ CERTO.
BEM, ELA VAI ESQUECER TUDO ISSO DEPOIS QUE ACABARMOS...
SERÁ BOM SE ISSO ACABAR LOGO...
.. KATSURAGI, SE VOCÊ QUER REALMENTE SALVAR ELA, É MELHOR FAZER ISSO RÁPIDO!!
QUANDO OS CHEFES DE OUTROS DISTRITOS CHEGAREM, NÃO VAMOS PODER AGIR LIVREMENTE.
A HINOKI GIGANTE É O ESPÍRITO FUGITIVO?
SIM.
EXISTE UMA CHANCE BASTANTE ALTA DE QUE O HOSPEDEIRO SEJA CONFINADO JUNTO COM O ESPÍRITO FUGITIVO SE ESTE APRESENTAR UMA AMEAÇA MUITO GRANDE.

A KASUGA HINOKI GIGANTE QUE VOCÊS VIRAM É A ENERGIA DO ESPÍRITO FUGITIVO QUE ENVOLVE A HINOKI VERDADEIRA.
É POR ISSO QUE AS PESSOAS COMUNS A VÊEM EM SEU TAMANHO NORMAL...
A HINOKI, PROVAVELMENTE, DEVE TER SIDO CONSUMIDA POR ISSO...
MAS AGORA, ESSA ENERGIA MASSIFICOU-SE, E TODOS CONSEGUEM VER ISSO...
MESMO TENDO DITO CONSUMIDA O WEISS AINDA NÃO CONSEGUIU RESSUSCITAR...
A HINOKI VERDADEIRA AINDA EXISTE, E ELA ESTÁ LÁ, EM ALGUM LUGAR, NO MEIO DAQUELA HINOKI GIGANTE...
TUDO BEM ENTÃO!!
ELSEE, CONTE A ELAS NOSSO PLANO!!
OKAY!
ALGUMA COISA ACONTECEU À HINOKI ENQUANTO TIREI MEUS OLHOS DELA...
ISSO É, CLARAMENTE, MINHA CULPA...
......
!!

HINOKI
HINOKI
SOU EU, KEIMA!!
SINTO MUITO, HINOKI...
EU TIVE QUE IR ATÉ O DOJO...
KE...
KEIMA..
IDIOTA--!!

WAH!!
SE MOVEU!!
CORRAM!!
EU... EU
ESTAVA TÃO ASSUS-TADA...
KEIMA, SEU IDIOTA...
IDIOTA, IDIOTA!!
ES, ESPERA AÍ, HINOKI!!
EU NÃO VIM POR UM MOTIVO!!

EU TIVE DE SAIR...
PARA BUSCAR ESSE REMÉDIO!!
REMÉDIO?
SIM.
UM REMÉDIO CAPAZ DE FAZER SEU CORPO VOLTAR AO NORMAL!!
RE REMÉDIO...?
QUE TIPO DE REMÉDIO
VOCE VAI VOLTAR AO NORMAL SE TOMA-LO!!
EU VOU JOGA-LO, ENTÃO, ABRA A BOCA!!

VOCÊ DIZ, REMÉDIO... EU ESTOU DOENTE...?
QUE TIPO DE REMÉDIO É ESSE...?
EU NÃO QUERO TOMAR ALGO ASSIM.

Ei, você...
Espera...
Senhorita, o que é você!?
Você é humana!?
Você pode me ouvir!!
Você consegue me entender!?
Não.
Não, não!!
Não se preocupe!!
Com essa capsula, eu vou.
Por que eu tenho que estar nessa situação!!?
Você está querendo me dizer que eu fiz algo ruim!?
Hinoki!!
Eh? O que..
O que você falou?

SINTO MUITO, NII-SAMA!!
...
!?

NT: SDF É UMA ABREVIAÇÃO NO JAPÃO PARA "SELF-DEFENSE FORCES" QUE É UMA FORÇA MILITAR, OU, QUE ESTEJA RELACIONADA AO SERVIÇO MILITAR.

PUHA!
EU PENSEI QUE IRIAMOS MORRER...

17

ISSO É O INTERIOR DO CORPO DA ANE-UE...?
ESSE LUGAR..
NÃO PASSA UMA BOA IMAGEM, HUH...
MULHERES GIGANTES NÃO PARTICIPAM MUITO NOS JOGOS
EU REALMENTE NÃO GOSTO DESTE DESENVOLVIMENTO
SOBRE O QUE VOCE ESTÁ FALANDO?
MAIS IMPORTANTE ESSE NAO É O CORPO DE UM SER HUMANO DE VERDADE
NÓS ESTARIAMOS MORTOS AGORA SE ESSE FOSSE REALMENTE UM ESTOMAGO.
ISSO É O TAO CONHECIDO...
VAZIO DO CORAÇÃO DA HINOKI...

KUSUNOKI... ME DESCULPE...
MAS, DE AGORA EM DIANTE .. SUA FORÇA É NECESSÁRIA!!
É IMPOSSÍVEL RESOLVER ISSO SOZINHO AGORA...
Aquele que salvara ela não é Deus, e sim sua irmã mais nova!? O que você irá fazer, Kusunoki!?

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

Os movimentos fetais de um espírito fugitivo nível quatro!!
FLAG.99 SISTER SISTER
EI, A AURA EM TORNO DELA NÃO ESTÁ CADA VEZ MAIS ESCURA!?
O QUE O GRUPO DA ELSEE ESTÁ TENTANDO FAZER COM O CORPO DAQUELA MULHER!?
EU NÃO SEI!!
MAIS AINDA HÁ CHANCE DA ELSEE E KEIMA CAPTURAREM AQUELE ESPÍRITO!!
O NII-SAMA ME PEDIU PARA...

QUE LUGAR É ESSE?
ONDE É QUE ESTÁ A VERDADEIRA HINOKI?
!?

Capitulo 99:
Irmã Irmã

AH,
ANE-UE!?
AQUILO FOI BOM...
4
AQUILO FOI .
BOM, NAQUELA ÉPOCA...

!?
GU
HINOKI!!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO!?
ESSA É A VERDADEIRA HINOKI!?
SERÁ QUE AINDA PODEMOS CONSEGUIR...!?

WOAH !?
PUHA!!
TOSSE, *TOSSE*
A, ANE-UE, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO!?
KUSUNOKI..
VOCÊ FICOU FORTE... KUSUNOKI...
VOCÊ... JÁ SABE, CERTO...
QUE.. VOCÊ É...
MAIS FORTE .. QUE EU...

PORQUE VOCÊ TERMINOU NOSSO DUELO...
DE PROPÓSITO!!
PORQUE ASSIM, VOCÊ NÃO IRIA ENVERGONHAR-ME NA FRENTE DE TODOS...
POR QUE EU...
TENHO QUE TER A COMPAIXÃO DE MINHA IRMÃ MAIS NOVA...
8

KYA!?
A... ANE-UE... POR FAVOR, PARE!!
VOCÊ NÃO É O TIPO DE PESSOA QUE IRIA FAZER ALGO DO TIPO .
ALGO DO TIPO...?
O QUE .. VOCÊ SABE SOBRE MIM!?
SEU RESPEITO...
ME ASSUSTA...

EU NÃO PODERIA TRAIR AS SUAS EXPECTATIVAS EM MM...
EU SEMPRE... TIVE DE SER DIFERENTE DOS OUTROS..
SEMPRE... TIVE DE APELAR DE ALGUMA FORMA ESPECIAL...
ANTES DE DEIXAR O DOJO... EU FIZ MUITAS COISAS...
NÃO IMPORTA O QUE FOSSE, NUNCA F QUEI MUITO TEMPO COM AS MESMAS COISAS...
NÃO HÁ REALMENTE .. ALGO QUE EU QUEIRA FAZER...
POR QUAL MOTIVO, POR QUAL CAUSA
EU VIVO...?
MAS... EU NÃO PODIA PARAR...
SEUS OLHOS ESTAVAM SEMPRE ME OBSERVANDO...
E AINDA...
APESAR DA... LUTA...

ANTES MESMO QUE EU
É ASSIM

ONEE-CHAN, PARA COM ISSO...
PARA
DURANTE A MINHA INFANCIA EU FUI UM SER HUMANO QUE TENTOU O SEU MELHOR
APENAS UM POUCO MELHOR NO KENPO QUE OUTRAS PESSOAS...
EU REALMENTE... TIVE O SUFICIENTE DAQUILO!!
!?

EU NEM POSSO VOLTAR AO DOJO...
EU NÃO TENHO LUGAR PARA VOLTAR...
NEM UM LUGAR PARA IR...
13
SE EU SOUBESSE, EU TERIA SIDO FELIZ SENDO NORMAL...
EU FICARIA FELIZ EM NÃO TER DE ME TORNAR FORTE...

KUSUNOKI, VOLTE A SI!!
ESSA NÃO É A HINOKI!!
A HINOKI TEVE SEU CORAÇÃO POSSUÍDO POR UM DEMÔNIO!!
SINTO MUITO...
SINTO MUITO... ONEE-CHAN...
HINOKI ESTÁ PEDINDO AJUDA!!
CASO CONTRÁRIO, ELA NÃO TERIA VOLTADO AO DOJO!!
14

OWOW
OW!!
KUSUNOKI, SALVE A HINOKI!!
NÃO FOI APENAS A HINOKI QUE SOFREU COM ESSAS ILUSÕES!!
VOCÊ TAMBÉM...
VOCÊ TAMBÉM NÃO LUTOU CONTRA ESSE DEMÔNIO DURANTE UM LONGO TEMPO!?

15

!!
MALIGNA ESTÁ SE TORNANDO MAIS FORTE!!
MAS QUE DIABOS!!

COMEÇOU A SE MOVER!!
EI!! ESTÁ VOLTANDO PARA A CIDADE!
EU NÃO VOU MAIS ESPERAR!!
NÓS VAMOS CAPTURAR ISSO!!
ESPERE UM MINUTO!! EU VOU CHAMAR O KATSURAGI DE VOLTA!!
EU NÃO ME IMPORTO COM ISSO!!

O poder da tristeza!!
FIQUE LONGE DA ONEE-CHAN...
SEU DEMÔNIO!!
Kusunoki transforma sua em
coragem e enfrenta o demônio!!

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

NÃO SERÁ COISA BOA SE ELA VOLTAR PARA A CIDADE!
Capítulo 100:
Irmã Irmã II
PISCAR DE OLHOS!!
SIO-NANTE!!

NÓS NÃO TEMOS OUTRA OPÇÃO A NÃO SER CONFINAR O HOSPEDEIRO JUNTO. .?
NÃO!!
O NII-SAMA VAI CAPTURAR O ESPÍRITO FUGITIVO, COM CERTEZA!!
POR FAVOR, AGÜENTEM MAIS UM POUCO O CONFINAMENTO!!
MAS QUE BESTEIRA VOCÊ ESTÁ DIZENDO? E DEPOIS, O QUE VOCÊ PRETENDE FAZER QUANDO ELE COMEÇAR A CAUSAR ESTRAGOS NA CIDADE!?
EU IREI SER RESPONSABILIZADA POR ISSO!!
NÃO!!
.. VAMOS ESPERAR MAIS UM POUCO.
SE CONFINARMOS ISSO AGORA, KATSURAGI PODE MORRER TAMBÉM...
SE ISSO VIER A ACONTECER...

SUA COMPANHEIRA, ELSEE, IRÁ MORRER COM ELE!!
ESTÁ TUDO BEM PARA VOCÊ, CASO ISSO ACONTEÇA?
JÁ QUE ESTOU AQUI DENTRO, O PESSOAL LÁ DE FORA IRÁ PENSAR DUAS VEZES ANTES DE TENTAR RESOLVER ISSO.
ISSO PODE NOS DAR UM POUCO MAIS DE TEMPO...
KUSUNOKI..
NÓS SÓ PODEMOS CONTAR COM VOCÊ...

COFF!
URK!!
UH
UH

VÁ...
VÁ EMBORA.
NÃO É BOM...
ELA NÃO ESTÁ EM CONDIÇÕES DE OUVIR ALGUÉM...
ONEE-CHAN!!
PARE COM ISSO!!
EU NÃO QUERO MAIS
SER UMA IRMÃ MAIS VELHA!!

5

...EU SOU... ORDINÁRIA...
EU NÃO QUERO MAIS... NÃO QUERO MAIS VIVER SOBRE EXPECTATIVAS!!
EU JÁ TIVE O SUFICIENTE...
EU QUERO VIVER MINHA VIDA...!!
ODEIE...
6
ME... ODEIE!!
DIGA-ME... QUE EU SOU UMA FALHA... FALE ISSO!!

!!
AHHH!!
WAHH!!
NÃO...
EU NÃO DIREI.
EU NÃO DIREI NADA... COMO "EU ODEIO VOCÊ"...

EU AMO VOCÊ...!!
EU AMO VOCÊ, ONEE-CHAN...
PARE...
ESSES OLHOS...
ESSES OLHOS...
SÃO DOLO-ROSOS PARA MIM!!

EU TAMBÉM!!
SOFRI!!
EU NÃO ERA FORTE...
UMA BEBEZONA... FRACA...
EU QUERIA ME TORNAR...
IGUAL A ONEE-CHAN...
EU TINHA QUE...
FICAR FORTE...!!

10

SINTO MUITO... ONEE-CHAN...
SINTO MUITO POR FAZER VOCÊ...
SOFRER...
EU...

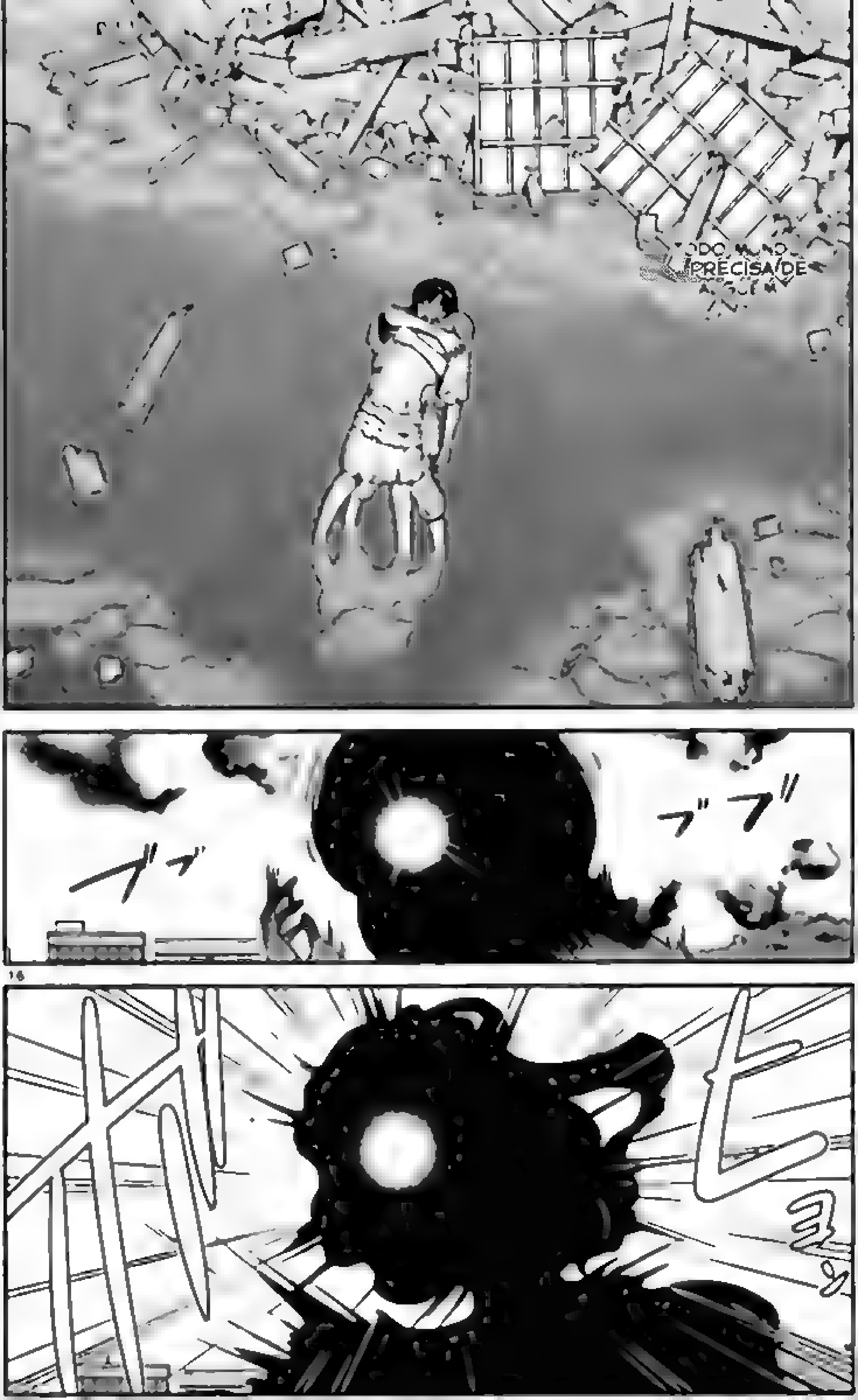
NÃO GOSTO DE VOCÊ... SÓ PORQUE VOCÊ É LEGAL OU FORTE.
ONEE-CHAN...

EU NÃO TENHO RAZÃO
EU SIMPLESMENTE AMO VOCÊ ONEE CHAN
VAMOS PARA CASA...
ONEE-CHAN...
VOLTE...

ぐす
ぐす
... SUA IDIOTA, ESTÚPIDA...
MESMO EU TENDO DITO PARA NÃO ES-PERAR NADA DE MIM...
MAS QUE IRMÃZINHA TEIMOSA...

EU... EU SOU... KASUGA HINOKI!!
EU NÃO SOU O TIPO DE MULHER QUE PRECISA LEVAR UM SERMÃO DE SUA IRMÃZINHA!!
EU... EU VOU VIVER... POR MINHAS VONTADES!!
EU NÃO LIGO MAIS PARA OS DESEJOS DE MINHA IRMÃZINHA!!
EU AINDA... NÃO PERDI...
VENHA, VAMOS!!
14

A PRESENÇA DE OUTROS PODEM FAZER AS PESSOAS SOFREREM...
E MESMO ASSIM... ELAS NÃO PODEM VIVER SOZINHAS...


PRECISA DE
ブブ
ブッ

NII-SAMA!!

O espírito fugitivo gigante

しほぼ〜〜ん
神のみぞ知るセカイ
The World God Only Knows

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

Parabéns!! Com a serialização do centésimo primeiro capitulo!!
O mapa de rotas no cérebro de Deus continua a crescer!!
神のみぞ知るセカイ
若木民喜
O PLANEJAMENTO DO ANIME PROGRIDE BASTANTE RAPIDO'!
A reviravolta através do guerreiro dos milagres
Capítulo 101: Irmã Permanente
Kaketama
Sumire
Chihiro
Minami
Ayumi
Rieko
Tsukiyo
Jun
Tenri
Heroine!!
BUG
ME
Information
Kusunoki
HELL
Nanaka
Yui
Mio
Kanon
Shiori

AQUELE CARA TEM UMA GRANDE QUANTIDADE DE PODER!!

WAH!!
KYAH!!
EI! NÃO VÁ PARA A CIDADE!
ATRÁS DELE
COMO É QUE VAMOS CAPTURAR ISSO?

エ!?
エ…

O HABI- TANTE DAS TREVAS ..
DEVE RE- TORNAR PARA AS TREVAS.

O CÍRCULO MÁGICO DE APRISIONAMENTO É ALGO QUE NÃO DEVE SER UTILIZADO PARA CERCAR O INIMIGO, E SIM DERROTÁ-LO.
IMAGINO SE ELES JÁ PERCEBERAM ISSO...

ESTOU EM UMA SITUAÇÃO BEM COMPLICADA AGORA.
EU GOSTARIA MESMO QUE ELES NÃO PRECISASSEM DE MIM PARA LIDAR COM UM OPONENTE DAQUELE NÍVEL...
SHEESH.
E PENSAR QUE SÓ TEMOS ESSAS GAROTAS DÉBEIS PARA NOS AJUDAR COM A CAÇADA...

ISSO.

O CASO DA HINOKI GIGANTE CHEGOU A UMA CONCLUSÃO.
わいわい
QUEM SERÁ QUE O CAPTUROU...
NINGUÉM VIU QUEM FOI?
QUE DISPOSITIVO DE CONFINAMENTO É ESSE?
Nii-sama
ELES CAPTURARAM ISSO!?
EU NÃO ACREDITO...!!
MESMO EU TENDO TODO ESSE TRABALHO PARA FORTALECER O ESPÍRITO...
POR QUE ESSAS CRIANÇAS...
ESTÃO DIFICULTANDO MEUS PLANOS...

NA ESCOLA MÁGICA DE DEMÔNIOS...
TODAS ELAS TINHAM NOTAS MENORES DO QUE AS MINHAS!!
HAKUA COM SUA CARA DE SATISFAÇÃO!!
AHH .. AQLELES DEMÔNIOS CORROMPIDOS!!
11
APENAS OBSERVEM...
EU IREI, DEFINITIVAMENTE...
REVIVER O ANTIGO, PURO E NORMAL INFERNO!!
É IMPOSSÍVEL DEIXAR TUDO PERFEITAMENTE AO QUE ERA ANTES COM ESSE GRANDE INCIDENTE.
MAS AS MEMÓRIAS DA KUSUNOKI E HINOKI FORAM MODIFICADAS...
FORA ISSO, AS CONSTRUÇÕES DESTRUÍDAS FORAM ARRUMADAS E AS GRAVAÇÕES DOS NOTICIÁRIOS APAGADAS.

VOCÊ PRETENDE CRIAR UMA LENDA URBANA...?
ISSO É TUDO O QUE PODEMOS FAZER COM A POUCA ENERGIA DO INFERNO.
O PORQUÊ DE ISSO ACONTECER...
É MINHA CULPA...
!?
EU SABIA QUE TINHA ALGO DE ERRADO COM A KUSUNOKI-SAN, UM POUCO ANTES DA MATERIALIZAÇÃO DA HINOKI-SAN...
SE EU TIVESSE INTERROMPIDO...
TALVEZ A HINOKI NÃO TIVESSE SE MATERIALIZADO.
12
ISSO É TUDO GRAÇAS AO MEU DESCUIDO...
E QUANDO VOCÊ NÃO É DESCUIDADA?
ENTÃO,
EU FUI MAIS DESCUIDADO AINDA!!
EU FIQUEI BASTANTE PRÓXIMO DELA.
E MESMO ASSIM, NO FIM, NÃO CONSEGUI FAZÊ-LA SE APAIXONAR POR MIM...

QUEM SALVOU A HINOKI FOI A KUSUNOKI.
EU NÃO FIZ NADA.
MAS VOCÊ SALVOU A KUSUNOKI-SAN, NII-SAMA.
SE VOCÊ NÃO ESTIVESSE LÁ POR ELA, KUSUNOKI NÃO TERIA CONSEGUIDO.
EU NÃO PEDI PARA VOCÊ ME CONSOLAR...
Keima!!
Por aqui!!
Fico feliz que você esteja aqui!!

13

EU PENSEI QUE SERIA BOM VER VOCÊ NOVAMENTE, ANTES DE IR EMBORA.
EMBORA?
PARA ONDE?
VOLTAR AO TRABALHO.
IREI DAR ADEUS AO JAPÃO!!
E,
TROUXE ELA PARA A ESCOLA ANTES DE PARTIR!!
A, ANE-UE..
SERIA MELHOR NÃO PARTIR AGORA...
SERIA ÓTIMO SE VOCÊ FICASSE NO DOJO PARA SEMPRE...
EU NÃO QUERO!!
EU NÃO QUERO FICAR NAQUELE PEQUENO E VELHO DOJO!!

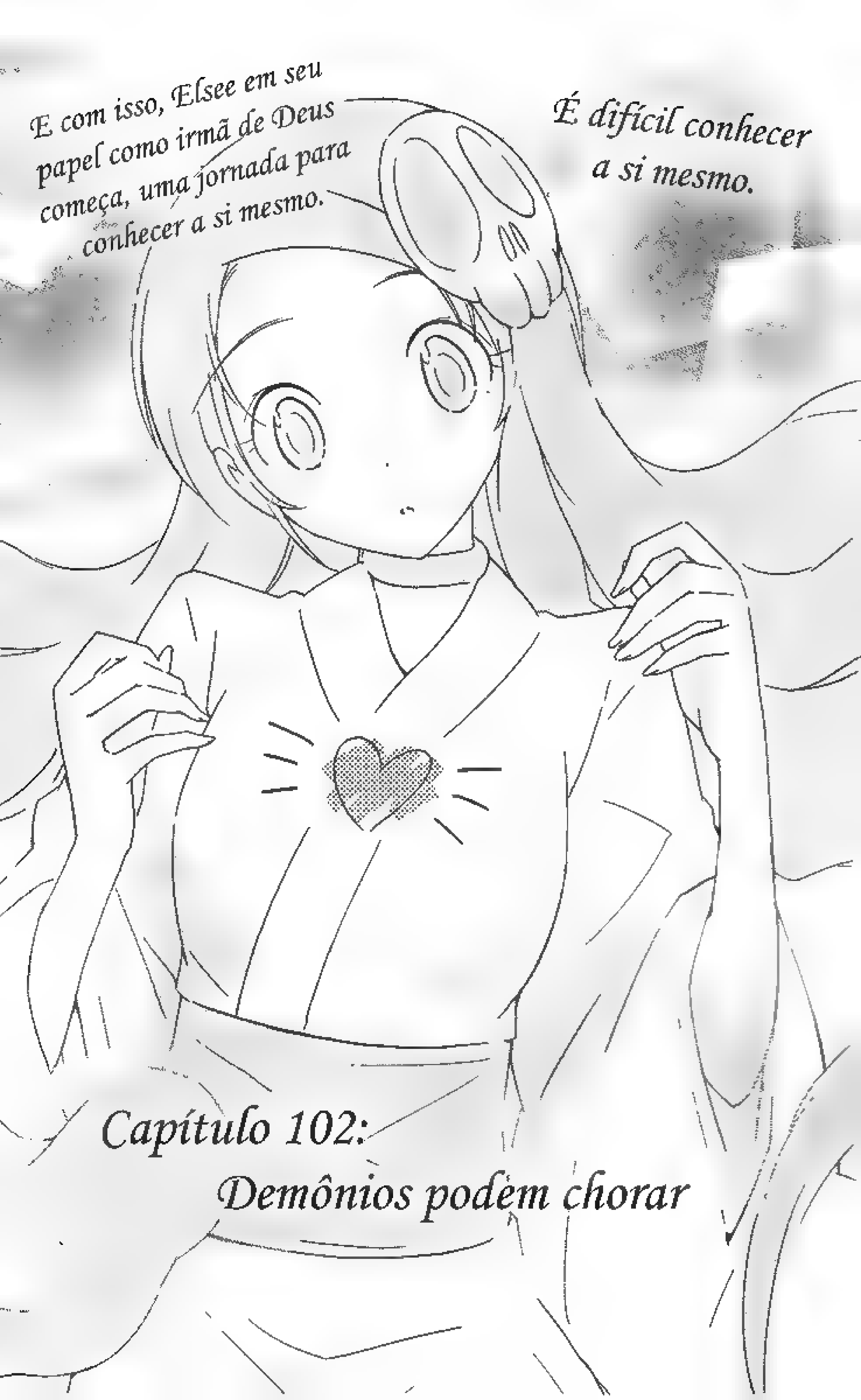
É O LUGAR QUE
EU ACHO QUE DEVE TER ALGO
EU VOU FAZER O MELHOR...

O LUGAR ONDE ELA MORA AGORA, HUH...
Eu vou dizer adeus a você, Keima!!
Também!!
GRAÇAS A VOCÊ, NÃO FIQUEI ENTEDIADA.
OBRIGADA.
KAY, KAY.
QUANTO ELA SE LEMBRA...
COMO AGRADECIMENTO...
EU VOU TE DAR A PLACA DO DOJO HINOKI!!
EU NÃO PRECISO DISSO.
春日流道
VOCÊ NÃO ESTÁ FELIZ?
É UMA PLACA CHEIA DE BOAS MEMÓRIAS.
APENAS MEMÓRIAS RUINS.
MUITO BEM ENTÃO, AQUI ESTÁ UM BONUS.

NGH!?
OW!!!
!?
NGH!?

KATSU-
RAGI!!
O QUE DIABOS VOCÊ PENSA QUE ESTÁ FA-
ZENDO NO CAMINHO PARA A ESCOLA!!
EU NÃO FIZ NADA!!
SERÁ QUE ESSE BONUS FOI DE MAIS?
BEM, NÃO IMPORTA..
ENTÃO, KUSUNOKI,
PASSE BEM.
EH.. ?
ANE-
UE!!

The World God Only Knows
Scan
radutor
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius


E com isso, Elsee em seu papel como irmã de Deus começa, uma jornada para conhecer a si mesmo.
É difícil conhecer a si mesmo.
Capítulo 102:
Demônios podem chorar

Elsee está claramente deprimida.
しぼぼ〜〜ん
EI!!
AGORA NÓS TEMOS APENAS UM MÊS ATÉ O FESTIVAL DE DANÇA.
AGORA É HORA DE DECIDIR,
O QUE IREMOS TOCAR!!
AGORA QUE VOCÊ DISSE ISSO, O QUE VAI SER DA IDÉIA DE FAZER NOSSA PRÓPRIA MÚSICA?
VOCÊ CONTINUOU A TRABA-LHAR NELA, CERTO, CHIHIRO?
BE, BEM... UM POUCO..
VOCÊ VAI SER CAPAZ DE TERMINÁ-LA A TEMPO?

NT: 15.000 YEN SERIA ALGO EM TORNO DE R$305,00.

NT2: TAIYAKI É UM BOLINHO EM FORMA DE PEIXE, GERALMENTE RECHEADO COM UMA PASTA DOCE DE FEIJÃO VERMELHO

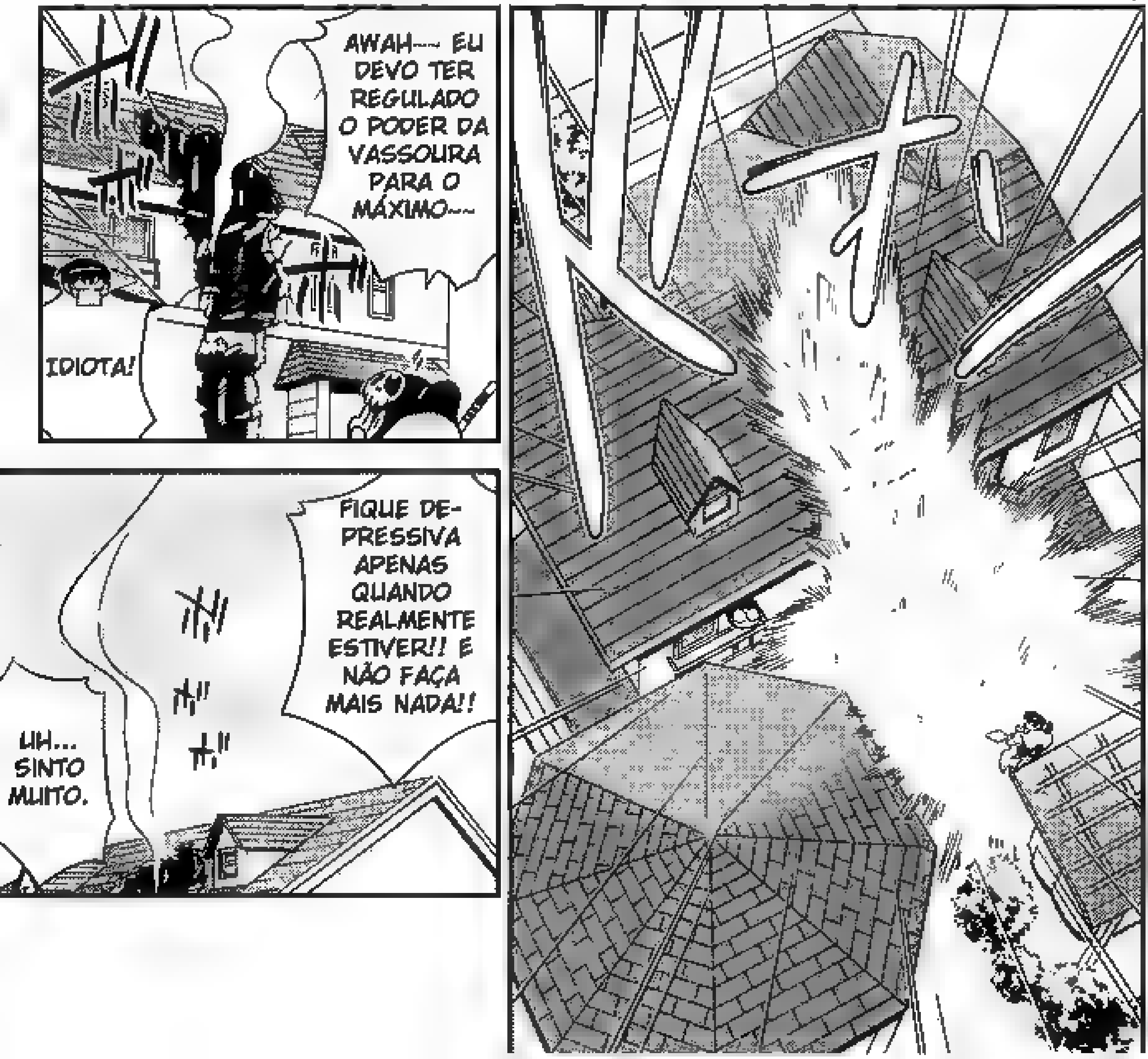
A EL CAIU!?
EL!!
HUH!? ELA NÃO ESTÁ AQUI!?
SE EU TIVESSE FEITO UM TRABALHO MELHOR.
A MINOKI NÃO TERIA PASSADO POR TUDO AQUILO.
VOCÊ AINDA ESTÁ PENSANDO NISSO?
SE OUTRO APARECER.
EU NÃO TENHO CERTEZA SE POSSO COMBATE-LO.
SEM FALAR QUE EU
NÃO FUI CAPAZ DE FAZER NADA CONTRA O ESPÍRITO DE NÍVEL QUATRO

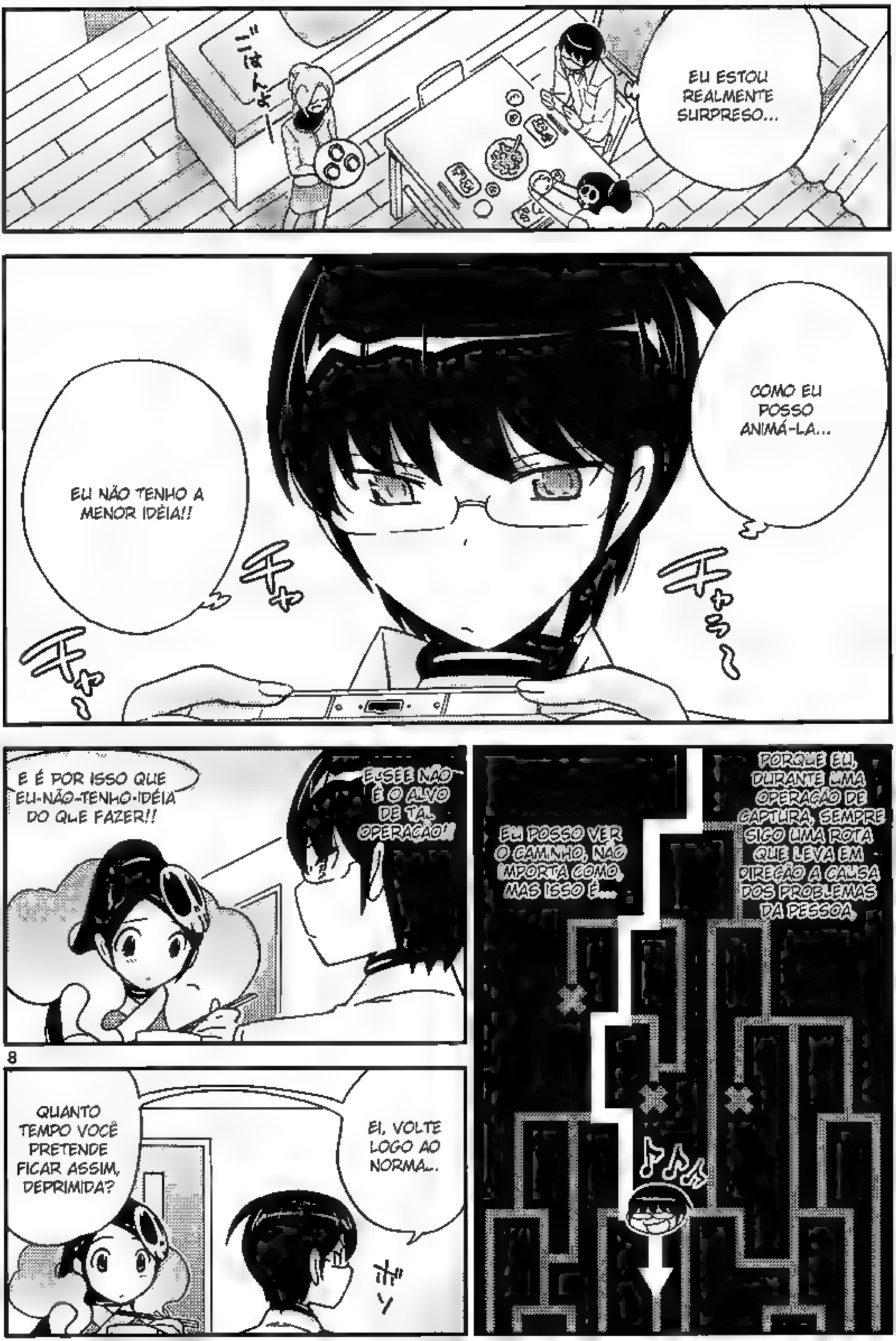
NÃO É MEU TRABALHO CAPTURAR ELES.
ENTÃO, EU NÃO ME IMPORTO.
うう〜〜
A PROPÓSITO, QUEM O CAPTUROU DA ÚLTIMA VEZ?
......
EL, SE ANIME.
TEM ALGO TE INCOMODANDO?
N, NA, NADA.
5
ENTENDO!! A CAUSA DE TUDO ISSO É AQUELE SEU IRMÃO, CERTO?
EI, SUA PEQUENA IRMÃ ESTA COM PROBLEMAS PORQUE O IRMÃO DELA É UM INÚTIL.
SE ESSE FOSSE O MOTIVO,
ELA TERIA SIDO PERTURBADA DURANTE BASTANTE TEMPO, CERTO?
QUE FRIEZA!!
VOCÊ É O IRMÃO MAIS VELHO DELA, CERTO!?

IRMÃO MAIS VELHO?
COMO SE EU ME IMPOR-TASSE
QUAL É O PROBLEMA COM ELE!?
ENTRETANTO, NESSAS CONDIÇÕES.
ELA PODE MESMO CAÇAR ESPÍRITOS FUGITIVOS?
E
......

E..
?

7


AWAH~~ EU DEVO TER REGULADO O PODER DA VASSOURA PARA O MÁXIMO~~
IDIOTA!
FIQUE DE-PRESSIVA APENAS QUANDO REALMENTE ESTIVER!! E NÃO FAÇA MAIS NADA!!
UH... SINTO MUITO.



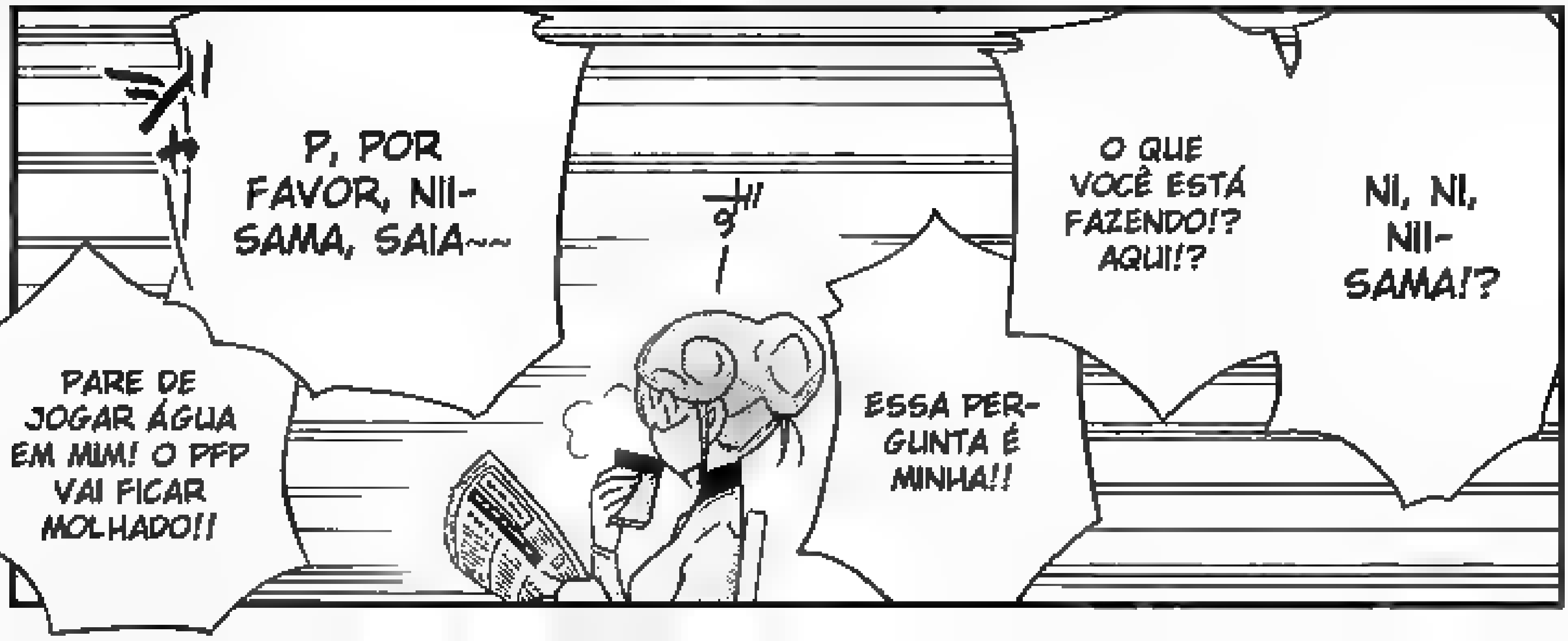
ごはんよ
EU ESTOU REALMENTE SURPRESO...
COMO EU POSSO ANIMÁ-LA...
EU NÃO TENHO A MENOR IDÉIA!!
チャ
チャ
チャ
PORQUE EU, DURANTE UMA OPERAÇÃO DE CAPTURA, SEMPRE SIGO UMA ROTA QUE LEVA EM DIREÇÃO A CAUSA DOS PROBLEMAS DA PESSOA.
EU POSSO VER O CAMINHO, NÃO IMPORTA COMO, MAS ISSO É...
E SE ELA NÃO É O ALVO DE TAL OPERAÇÃO!
E É POR ISSO QUE EU-NÃO-TENHO-IDÉIA DO QUE FAZER!!
8
EI, VOLTE LOGO AO NORMAL...
QUANTO TEMPO VOCÊ PRETENDE FICAR ASSIM, DEPRIMIDA?

AH, SINTO MUITO...
EU ESTOU MELHOR!!
VER-DADE. .?
SERÁ QUE DEVO RE-FORMULAR MINHA PER-GUNTA?
COMO EU DEVO PER-GUNTAR A ELA...?
SERIA RUIM SE EU A DEPRIMISSE MAIS AINDA AO PER-GUNTAR DE MA-NEIRA ERRADA...
HMM, NORMALMENTE EU CONSIGO PENSAR EM ALGO FAC LMENTE, MAS...
AGORA QUE EU NÃO CONSIGO VER A FRENTE, EU ESTOU UM POUCO PERDIDO...
QUANTA ESTUPIDEZ.
EH? VOCÊ JÁ ESTÁ SATIS-FEITO?
TUDO BEM.
OBRIGADO PELA RE-FEIÇÃO.
9
H, HM, EU ESTOU BEM.
AH, SEM ENTRADAS DESNE-CESSÁRIAS !!
E NÃO FAÇA COISAS COMO ESSA DE FICAR MOVENDO SEUS BRAÇOS PARA REFORÇAR SUAS RES-POSTAS!!
....

NT: E QUANTO ELA ESTÁ BEM? HOHOHO
E FINALMENTE, NOITE.
NII-SAMA ESTÁ DE MAU HUMOR...*
SERÁ QUE É POR MINHA CAUSA?
PROVAVELMENTE NÃO, HUH...
PORQUE O NII-SAMA É ALGUÉM QUE NÃO SE IMPORTA COM O MUNDO REAL...
は〜
SE ESPÍRITOS FORTES REALMENTE COMEÇAREM A APARECER DE AGORA EM DIANTE...
O QUE EU DEVO FAZER...?

10

SE EU CONTINUAR COMETENDO ERROS...
ALGUM DIA A CABEÇA DO NII SAMA VAI...
EU NÃO QUERO QUE O NII-SAMA MORRA!!
NÃO O MATEM!!


NI, NI, NII-SAMA!?
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO!? AQUI!?
P, POR FAVOR, NII-SAMA, SAIA~~
ESSA PERGUNTA É MINHA!!
PARE DE JOGAR ÁGUA EM MIM! O PFP VAI FICAR MOLHADO!!

EI .
EI, AQUI...!!
Venha Venha
12
KATSURAGI!?
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO SENTADO AI?

PARA EU ME APROXIMAR DO MUNDO REAL SOZINHO, É MUITO DIFÍCIL.
VAMOS ACABAR LOGO COM ISSO!!
FOI VOCÊ QUE NOS CHAMOU!!
QUEM VOCÊ ACHA QUE É!?
EU QUERO ANIMAR A ELSEE O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL!!
TEM ALGUMA MANEIRA DISSO ACONTECER?
É MUITO DEMORADO FAZER ISSO PASSO POR PASSO QUANDO ELA ESTÁ TÃO PRA BAIXO.
EU QUERO QUE ELA VOLTE AO NORMAL IMEDIATAMENTE.
MAS TODAS AS MINHAS ROTAS SÃO APENAS PARA PROPÓSITOS DE CAPTURA.
ISSO SERIA RUIM.
AMBAS ESTÃO SEMPRE JUNTAS DA ELSEE.
EXISTE ALGUMA ROTA QUE POSSA ANIMAR A ELSEE, SEM ALTERAR NOSSO RELACIONAMENTO?

D... DE ALGUM JEITO, EU NÃO ENTENDI A SEGUNDA PARTE ..
CERTO, EU TAMBÉM NÃO, MAS O FOCO É QUE...
KATSURAGI
QUER ANIMAR A ELSEE!!
EU VOU FALAR COM A ELSEE!!
E, EI!!
VOCÊ REALMENTE COMPREENDEU O QUE EU FALEI?
DEIXE COMIGO. SIM, DEIXE COMIGO!! ISSO SERÁ BOM!!
KATSURAGI
14

ENGRAÇADO.
ENTÃO VOCÊ TAMBÉM TEM UM BOM CARATER.
SIM, SIM.
O QUE DIABOS FOI ISSO...?
NA PORTA AQUI É O CLUBE DE MÚSICA
HERE'S THE
けいおんぶ
EH!!
NI-SAMA!!
ELE QUER ME CONVIDAR PARA UM ENCONTRO!?

NT: "DESNEY" É UMA BRINCADEIRA COM A PALAVRA DISNEY, ASSIM COMO MACDONALDS PARA WCDONALDS.
SIM!! VOCÊ VAI PARA O "DESNEY" COM ELE HOJE, LOGO DEPOIS DA AULA!!
E TAMBÉM, ELES VÃO TER FOGOS DE ARTIFÍCIO!!
秋の夜空に た〜まや〜!!
O, O NII-SAMA DISSE MESMO QUE QUER IR!?
YAAA AAAY!!
NO POSTER: FOGOS DE ARTIFÍCIO EM UM CÉU DE OUTONO!!VENHA E APROVEITE
DESNEY?
POR QUE NESSE TIPO DE LUGAR?
PORQUE GAROTAS GOSTAM DESSES LUGARES!!
EU ACHO QUE A ELSEE VAI MELHORAR, NÃO TENHO DÚVIDAS!!
TEM COMO FICAR ANIMADO INDO SOZINHO LÁ?
VOCÊ TAMBÉM VAI!!
16
POR QUE EU TENHO DE IR TAMBÉM!?
VOCÊ TEM QUE FAZER PELO MENOS ISSO!!

ESPERA AÍ, CHIHIRO-SAN,
EU REALMENTE NÃO DEVERIA TIRAR ESSA CAVEIRA ~~
NÃO SE PREOCUPE, FICARÁ TUDO BEM!!
ESSA VAI SER UMA BOA EXPERIÊNCIA PARA VOCÊ!!
ISSO VAI FAZER AQUELE CASO PERDIDO DO OTOMEGANE
PERCEBER O QUÃO GRATO ELE DEVE SER POR TER UMA IRMÃ MAIS NOVA!!
WOW, VOCÊ PARECE UMA PESSOA COMPLETAMENTE DIFERENTE QUANDO MUDA O ESTILO DO SEU CABELO.
EU VOU VESTIR ESSAS ROUPAS NO DIA DA APRESENTAÇÃO, MAS VOU EMPRESTÁ-LA PARA VOCÊ HOJE.
うきうき
CHIHIRO-SAN, VOCÊ APENAS QUER SE DIVERTIR, NÃO?
EU NÃO NEGO ISSO!!
17
NÃO TEM PORQUE FICAR EXAGERANDO NO QUE PENSA,
PORQUE VOCÊS DOIS SÃO APENAS
IRMÃO GÊMEOS!!

FICAR SABENDO QUE VOU IR A UM ENCONTRO TÃO DE REPENTE...

QUE TEMOS DE IR JUNTOS...
ISSO NÃO É COMO UMA OPERAÇÃO DE CAPTURA!?

The World God Only Knows
Scan
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

HMM.. O NII-SAMA FALOU MESMO, MESMO, MESMO,
QUE QUER TER UM ENCONTRO COMIGO?
VOCÊ É TÃO PERSISTENTE, É VERDADE!!
ELE NOS DISSE.
"EU NÃO CONSIGO AGUENTAR VER A ELSEE DEPRIMIDA..."
"E COM ISSO, EU QUERO FAZER ALGO SOBRE ISSO!!"
ELE FALOU.
FLAG:103 Devil May Try
ELE ATÉ CHOROU!!
N...NÃO PODE SER...
ISSO FOI REAL-MENTE ASSIM...?

QUE... QUE O NII... NII-SAMA PODERIA...
REALMENTE PENSAR EM MIM...
EU DISSE A ELE QUE IRÍAMOS NOS ENCONTRAR NO PORTAL DA FRENTE ÀS 17:00 HORAS!!
PORQUE A ENTRADA PARA A DESNEY É MAIS BARATA NESSE HORÁRIO.
AH, EN-TENDO.
HUH!? ELE AINDA NÃO ESTÁ AQUI?
O QUE ESTÁ ATRASANDO ELE!?
ENTÃO ELE É DO TIPO QUE DEIXA UMA DAMA ESPE-RANDO?
ELE É O PIOR!
ELE TEM DE SER PONTUAL!!
......
VOCÊS SÃO AS PESSOAS QUE ESTÃO ATRASADAS.
AGORA É 17:05!!

Capítulo 103:
Demônios podem tentar
E ATÉ PAREI NO MEIO DO PASSEIO...

ELSEE.
!?
BEM, VAMOS?
TUDO BEM IR À DESNEY, CERTO?
EH!?
AH
SIM~~
4
ELE QUER IR AO PARQUE DE DIVERSÕES VESTIDO DAQUELE JEITO ?
ISSO PARECE MAIS UMA PUNIÇÃO DO QUE UM ENCONTRO...
EU ATÉ PENSEI EM SEGUI-LOS, CASO ISSO PARECESSE INTERESSANTE.
ENTRETANTO, A ELSEE PARECE ESTAR PREOCUPADA COM SEU IRMÃO MAIS VELHO.
MAS, AGORA ACABEI DE DESISTIR...
ALGUÉM COMO O KATSURAGI
NÃO VAI ACHAR ALGUÉM QUE QUEIRA CASAR COM ELE.

!
NÃO TEM JEITO DE ALGUÉM
MAS É CLARO!!
!
DO QUE NINGUÉM!!
...

NO QUE VOCE QUER IR?
PARA MIM, TUDO BEM O QUE VOCÊ ESCOLHER.
PARA MIM, TUDO BEM COM O QUE VOCE GOSTAR.
ISSO NAO É BOM
E... EH?
NÓS VIEMOS PARA ESSE PARQUE DE DIVERSAO PARA O SEU BEM.
NÃO TEM SENTIDO SE VOCÊ NÃO SE DIVERTIR!!
NI, NI-SAMA ESTA SENDO GENTIL COMIGO!?
HUH? HUUUH?
TOMATO LAND
SERÁ QUE ELA REALMENTE VAI SE ANIMAR COM ESSE PASSEIO NO PARQUE DE DIVERSÕES?
BEM, ELAS CONHECEM A ELSEE MELHOR DO QUE EU...
AS CHANCES DE SUCESSO PODEM SER ALTAS...

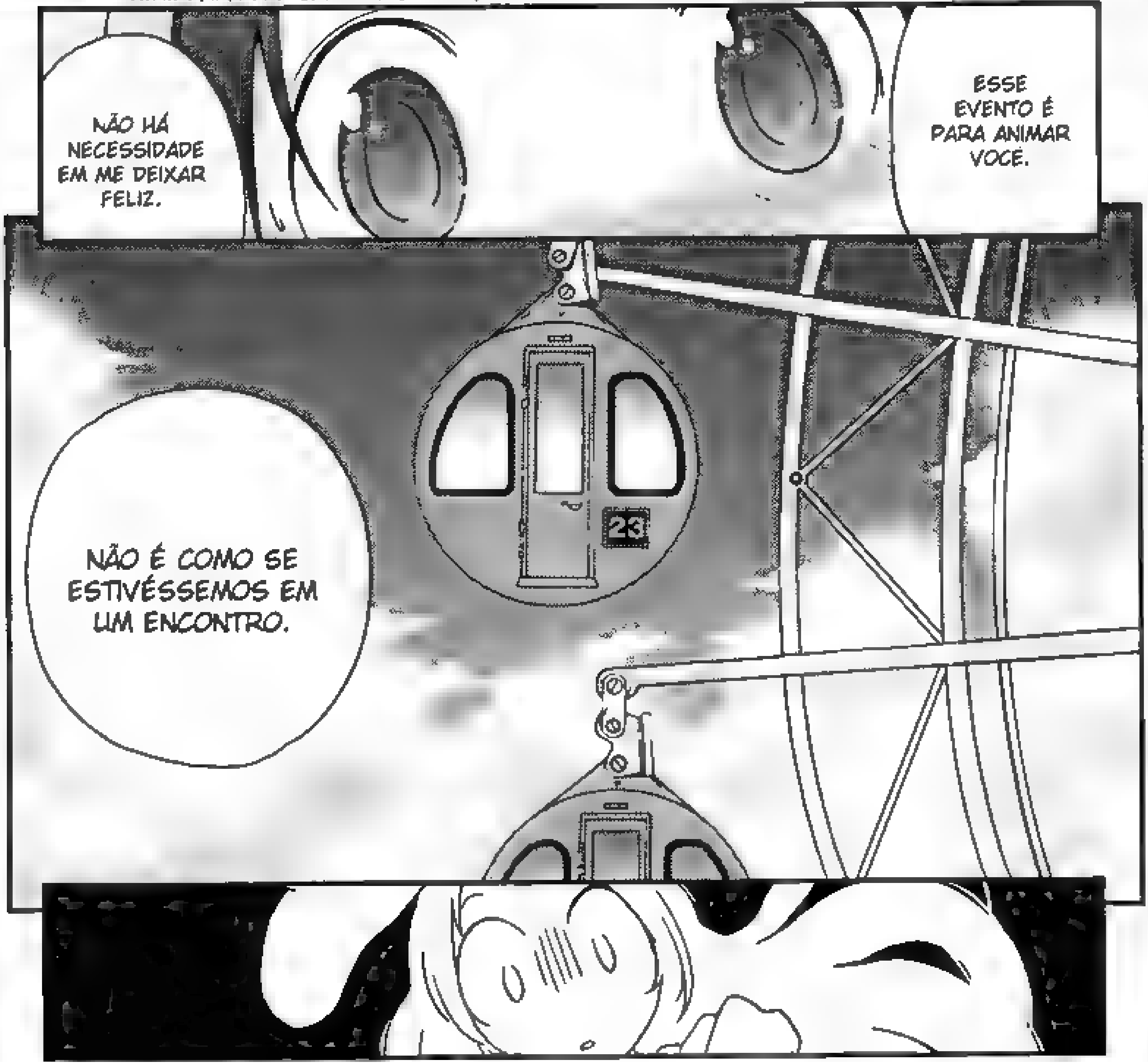
O QUE TEM DE ERRADO COM O NII-SAMA HOJE...?
E...ELE ESTÁ AGINDO DIFERENTE DO NORMAL ---!!
VOCÊ QUER COMER UM BENTO*?
EH!?
VOCÊ FEZ UM!?
SIM
ESTÁ GOSTOSO
HUH?
É NORMAL
PARA SER HONESTA, EU COMPREI ISSO EM UMA LOJA DE CONVENIÊNCIA. NÃO TIVE TEMPO PARA FAZER ALGUMA COISA.
MAS QUE DIABOS!!

NT LANCHE

PARECE QUE ESTAMOS PROGREDINDO,
O PLANO DELAS PARECE TER
?
BILIDADE DE VOAR?

P...POR QU
ENCARANDO TANTO?...
P...POR FAVOR, NÃO FIQUE ME
EU... EU SOU... SUA PARCEIRA... HAM.... ENTÃO...
KYAH!?
EU CONSIGO VER A CIDADE DE MAIJIMA DAQUI.

N.R.: PARA UM "CAPTURING GOD", ESSE NÃO SE TOCOU NA SITUAÇÃO DELA...



......
.. EI, PORQUE VOCÊ ESTÁ BRAVA?
なるさわ駅
NARUSAWA STATION
NÃO SE IMPORTE COMIGO.
EU QUE FIZ CONFUSÃO!!
HUH?
ELA VOLTOU PARA O SEU ANTIGO ESTADO...
..EU SABIA QUE ISSO IA SER POR APENAS UM TEMPO.
EU NÃO SOU NEM UM POUCO ÚTIL...
EU SOU APENAS UM INCÔMODO PARA O NI-SAMA...
E MAIS, CAPTURAR AQUELES ESPÍRITOS FUGITIVOS RAROS...
EU NÃO SEI SE CONSIGO FAZER ISSO...
12
EU VOU EMBORA.
VOCÊ É IDIOTA?
SERÁ SEMPRE A MESMA COISA ENQUANTO ESSAS GARGANTILHAS EXISTIREM, NÃO IMPORTA AONDE VOCÊ VÁ.

EU REALMENTE NÃO ME IMPORTO.
EU JÁ ESTOU BEM ACOSTUMADO COM A SUA INCOMPETÊNCIA.
......
NÃO TEM JEITO...
ENTÃO,
VAMOS IMEDIATAMENTE PARA UM LUGAR QUE FARÁ VOCÊ FICAR ANIMADA!!
ESSA NÃO É UMA OPERAÇÃO DE CAPTURA, ENTÃO NÃO É MINHA CULPA SE VOCÊ ENTENDEU ERRADO!!
WAH!?
O...ONDE É QUE ESTAMOS INDO?

CAMINHÕES DE BOM-BEIRO
AAAAH---
ESSES SÃO CAMINHÕES QUE EU NUNCA TINHA VISTO

あはははは～
AH~~~ NI~~~ SAMA~~~
CIDADE MAIJIMA
ELES ERAM TÃO LEGAIS, AQUELES CAMINHÕES DE BOMBEIRO ~~
15
EU ESTOU TÃO ANIMADA. EU ACHO QUE NÃO VOU CONSEGUIR DORMIR HOJE À NOITE~~~
FICO FELIZ EM OUVIR ISSO.
ELSEE...
ISSO NÃO É ALGO PARA FICAR DEPRIMIDA...
EU NÃO ACHO QUE É RUIM QUANDO HÁ COISAS QUE NÃO SE PODE FAZER.

ESTÁ BOM
QUANDO VOCÊ FAZ O QUE PODE.
.. TEM ALGO
QUE EU POSSA FAZER...?
APENAS CONTINUE VIVENDO,
IMPENSADA-MENTE E OTI-MISTA, COMO ANTES.
EU NÃO QUERO~~~
MAS ISSO É,
"O QUE VOCÊ PODE FAZER".
PORQUE HÁ PES-SOAS...
QUE NÃO PODEM FAZER ISSO.
KEIMA!! EL-CHAN!?
O QUE ACONTE-CEU? É MEIO TARDE JÁ.

NÓS DOIS FOMOS AO PARQUE DE DIVERSÕES ~~~
PARQUE DE DIVERSÕES ~~?
SINTO MUITO.
SAIRAM SEM ME AVISAR!!
SHEEEESH, VOCÊS SABEM QUE NÃO DEVEM FAZER ISSO!
É ISSO QUE EU GOSTARIA DE DIZER, MAS...
VER O KEIMA IR A UM PARQUE DE DIVERSÕES ..

ATÉ HOJE, ELE NUNCA FALOU OU SAIU COM NINGUÉM.
MAS, DESDE QUE A EL-CHAN VEIO PARA CÁ...
AQUELE GAROTO MUDOU!!
É TUDO GRAÇAS A VOCÊ, EL-CHAN!!
OBRIGADO!!

CONTINUE A TOMAR CONTA DO KEIMA POR MIM, EL-CHAN!!
POR FAVOR.
MAMÃE
Existem coisas que até um demônio destreinado pode mudar.
É sobre isso que essa história falava...!!
ELES TEM CAMINHÕES DE BOMBEIRO LÁ. SABIA---?
HEH
VEJA, ELA ESTÁ ANIMADA!!
TUDO ACONTECEU DE ACORDO COM MEU PLANO!!
NADA MUDOU NESTE FINAL.

18

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

Capítulo 104:
Primeiramente uma triagem.

Os novos jogos,
sendo lançados a cada semana...

ESSA SEMANA VAI TER UM FESTIVAL ESPORTIVO!!
O FESTIVAL DE DANÇA TAMBÉM ESTÁ PRÓXIMO, UMA ATMOSFERA DE ENCANTO ESTÁ SE ESPALHANDO PELO CAMPUS DA ESCOLA.
MAS, ISSO NÃO PREOCUPA NII-SAMA...
ISSO ERA O QUE EU IMAGINAVA, PELO MENOS, MAS...
EU VOU DAR UMA PARADA NO CENTRO DE REBATIDAS NO CAMINHO DE CASA!!
EH!?
EU VOU JOGAR UM POUCO DE BASEBALL E DEPOIS IREI PARA CASA.
EH!? NII-SAMA VAI PRATICAR ESPORTES!?
EH!?
POR QUE!?
QUEM FARIA ALGO COMO,
ESPORTES!?

Você veio novamente!
Muito bem!!
Vamos ter uma disputa!
PLAY BALL!
ESSE LOCAL, O DE ASSISTENTE DE LANÇAMENTO É MOSTRADO NO MONITOR.
E A GAROTA ARREMESSA A BOLA.
ALÉM DO MAIS,
SE CONSEGUIR ACERTAR AQUELA ÁREA
HOMERUN

Tente de novo!!
DROGA, MUITO RÁPIDO!
Strike Out!!
ESSE JOGO É UMA DROGA!!
UMM~~~ ISSO É UM JOGO...?
MAS É CLARO!!
ENQUANTO HOUVER UMA GAROTA E UM FINAL...
TUDO É UM GALGE PARA MIM!!
É O QUE EU PODERIA DIZER...
MAS EU ME PERGUNTO, SE EU NÃO AMPLIAR MINHA ÁREA DE INTERESSE...
MESMO EU TENDO MINHAS MÃOS COMPLETAMENTE CHEIAS COM GALGES "COMUNS".
EU TENHO QUE PENSAR EM TUDO...
2-B
IR A UMA CARTOMANTE É DEMAIS...?
CARTOMANTE!?
EM FRENTE À LOJA DE JOGOS, NA ESTAÇÃO DE TREM
TEM UMA MAQUINA QUE DIZ A SORTE...
4

EU QUERIA SABER QUAL ERA O PADRÃO QUE ELA USAVA, ENTÃO EU GASTEI O DIA TODO PARA OUVIR TODAS AS SUAS FALAS.
EU NÃO SEI SE ISSO SIGNIFICA QUE
OCUPADO, OU SE TEM MUITO TEMPO LIVRE
Eu prevejo.
Nós teremos tempo limpo hoje, mas amanhã, o Japão irá cair por causa de uma grande tempestade chuvosa!!
AS PREVISÕES DA GAROTA CARTOMANTE SEMPRE ESTIVERAM ERRADAS
Eu prevejo
Eu comerei donuts hoje
SALVAR AS GAROTAS... E ENTÃO, GUIÁ-LAS PARA UM FINAL...
ESSA É... MINHA IMPORTANTE MISSÃO''
SE VOCÊ ENVOLVER-SE ATÉ MESMO COM ISSO
ENTÃO NÃO TERÁ FIM
EU SEI!!!
MAS... EU NÃO POSSO DEIXAR ELAS SOZINHAS''

AH, SINTO MUITO,
MAS VOCÊ PODERIA PEGAR MINHA BORRA-CHA--
EU ESTOU NO MEIO DE UMA CONVERSA.
PEGUE VOCÊ MESMA.
O PIOR ~~~
MESMO EU SENDO O ULTRA, ESPECIAL, FORTE E PODEROSO, DEUS DA CAPTURA...
É IMPOSSÍVEL AJUDAR TODAS AS GAROTAS (X) DESSE PLANETA...
NT: (X) SE REFERE ÀS GAROTAS DE JOGOS.
SERÁ QUE EU TENHO QUE ME DECIDIR...
ATRAVÉS DE UMA LISTA DE PRIORI-DADES...?
6

MUITO BEM, VAMOS COMEÇAR. COMEÇA A ESCOLHA PRIORITÁRIA PARA A LISTA DE GALGES
"REUNIÃO PARA ORIENTAÇÃO AO COMITÊ DE CAPTURA" IRÁ COLOCAR OS GALGES EM GRUPOS PARA CLASSIFICAÇÃO!!
週刊!!げーまーにゅーす
PAPAI, PAPAI!! O QUE É CLASSIFICAÇÃO DE GALGE?
SIM, OUVIU SOBRE ISSO RECENTEMENTE NO NOTICIÁRIO, CERTO
お父さんのニュースうろわかり!
FORMALMENTE, ISSO ERA LIMITADO APENAS PARA JOGOS EM QUE GAROTAS APARECIAM,
E MESMO QUANDO APARECIAM, ELAS RARAMENTE PERMANECIA MUITO TEMPO..
MAS, ATUALMENTE, HÁ MUITAS GAROTAS PRESENTES NOS JOGOS, NÃO IMPORTA QUAL..
JOGO MODERADO
ANTES
JOGOS MODERADOS
AGORA
PASSAR O TEMPO COM GAROTAS, GASTA UMA QUANTIDADE CONSIDERÁVEL DE DINHEIRO E TEMPO...
ENTÃO, O JOGO GALGE SERVE PARA VOCÊ DECIDIR COM QUEM SE PREOCUPAR E COM QUE NÃO!!
PRIORIDADE A
PRIORIDADE B
NÃO INTERAGINDO.
ELES PODEM REALMENTE DECIDIR ISSO?
ELES TÊM QUE DECIDIR.
UMA TRANSMISSÃO DO ENCONTRO DO COMITÊ.

Nós temos de voltar às nossas raízes!!
Galges são jogos onde a captura de garotas é o tema principal!!
Acredito que seja fácil ignorar
Prioridade A
A captura das garotas é o foco principal no jogo
Jogos que não contenham estes requisitos!!
PRESIDENTE.
Todos concordam que essa é uma grande regra!!
E agora, vamos aproveitar para então, decidir qual é o significado de "Capturar"!!
MINISTÉRIO DE CAPTURA GALGE DEPARTAMENTO DE ROMANCE
JOGOS ONDE AS GAROTAS SÃO
OS PERSONAGENS PRINCIPAIS!!
ONDE VOCÊ PODE APAIXONAR-SE POR ELAS!!
E COM ISSO, TER UM FINAL!!
Fin
ESSA É UMA CAPTURA TRADICIONAL!! UM GALGE TRADICIONAL!!

NO QUADRO: A CAPTURA DAS GAROTAS É O TEMA PRINCIPAL (IRÁ SE APAIXONAR POR ELAS), E ENTÃO, CHEGAR A UM FINAL + JOGOS DE LUTA COM MAIS DE DEZ ROUPAS.

NT: SCROLLING SHOOTER, PREFIRO MANTER O TERMO ORIGINAL, MAS O MESMO SE REFERE A AQUELES JOGOS ANTIGOS, AONDE O JOGADOR VAI MANUSEANDO UMA NAVE E DESTRUINDO OS INIMIGOS QUE VEM, DESCENDO A TELA. COMO AS GAROTAS SE ENCAIXAM NESSA IDÉIA, AI EU NÃO SEI.

EI... EI, EI, EI, EI!!
O que acham de jogos esportivos?
50%
Prioridade A
A captura das garotas é o tema principal (irá se apaixonar por elas) e então, chegar a um final + Jogos de luta com mais de dez roupas
O personagem é uma garota? Seu oponente?
Jogos de tiro com história
Todos os tipos de quebra cabeças em jogos
Parâmetros.
O NÚMERO DE PRIORIDADES NOS JOGOS AUMENTOU RAPIDAMENTE!!
COM ISSO, NÃO TEM SIGNIFICADO DISCUTIR...
MAIS UMA VEZ, A PAREDE DA REALIDADE, UUH. .
A INTRODUÇÃO NÃO ESTÁ ESTRANHA?
NÓS DISCORDAMOS AO DECIDIR TIPO E GÊNERO.
11
NÃO IMPORTA QUAL O TIPO DE JOGO!!
ESTÁ TUDO BEM, DESDE QUE COMEÇAMOS O JOGO CAPTURANDO GAROTAS BONITINHAS!!
V, VOCÊ DISSE ALGO ÓTIMO!
EU NÃO TINHA PENSADO NISSO!!
DE ONDE VOCÊ É?!
E POR ISSO...
NT: MESMO JEITO QUE CORONEL MUSTANG (FMA) FALA.

ALÉM DAS HEROÍNAS DOS TÃO FALADOS GALGES,
NÓS TEMOS DE PRIORIZAR OS JOGOS EM QUE AS HEROÍNAS NÃO TÊM O PAPEL PRINCIPAL.
MINISTÉRIO DE CAPTURA GALGE, ANEXO: DEPARTAMENTO DE JOGOS NORMAIS.
O QUE, O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO!!
NÓS ESTAMOS FALANDO SOBRE GALGES.
VOCÊ QUER SE LIVRAR DE TODA A INTRODUÇÃO?
NÃO SE MEXA!!
O CHARME NECESSÁRIO DE UMA HEROÍNA,
É ENCONTRADO RARAMENTE.
QUANDO COM-PARADO ENTRE A GAROTA QUE SE DESTACA
EM UM JOGO ONDE HÁ VARIAS OUTRAS GAROTAS.
A GAROTA PRESENTE
ENTRE UM GRUPO DE GAROTOS
TEM UM VALOR MAIS ELEVADO!!

Help Me!!
Love Me!!
ISSO SIGNIFICA QUE, A GAROTA QUE VOCÊ DEVE PROTEGER DURANTE UM ATAQUE ZUMBI,
NÃO É A HEROÍNA, ONDE VOCÊ A CONQUISTA APENAS APERTANDO O BOTÃO, SEM TER QUE ESCOLHER UMA ROTA!!
Qual delas!?
MAIS DO QUE PARECER UM PORCO SATISFEITO COM ESSA OPÇÃO...
NÓS TEMOS QUE SER E AGIR COMO HUMANOS DESCONTENTES!!
GALGES JÁ CHEGARAM AO SEU LIMITE.
A REFORMA DAS GAROTAS SE ENCONTRA EM OUTROS JOGOS, DIFERENTE DE GALGES!!
HUH... VOCÊ ATIROU UMA QUANTIDADE ENORME DE OBSERVAÇÕES...
MAS VOCÊ NÃO TEM NENHUM CONHECIMENTO DA QUALIDADE REAL DO GALGE!
RARAMENTE APARECENDO!? UMA REFORMA NAS GAROTAS!?
ISSO NÃO TEM NADA A VER!!
EI!! UM GOLPE DE ESTADO!!
ALGUÉM TEM DE IMPEDI-LO!!

けいまくーん
ANTES DE VIVER EM UMA ILHA ISOLADA APENAS COM UMA GAROTA,
É MELHOR VIVER EM UMA ILHA COM CEM GAROTAS!!
SIM!! ÓTIMO, ÓTIMO!!
GALGES É O MELHOR, NO FIM DAS CONTAS!!
ENTENDO!! NÓS ESTÁVAMOS PRIORIZANDO OS TERMOS DE APARÊNCIA!!
VAMOS CAPTURÁ-LAS COMEÇANDO PELAS BONITINHAS!!
EI, É UMA INSINUAÇÃO PARA A YOKKYUN!?
A APARÊNCIA NÃO IMPORTA DESDE QUE A HISTÓRIA SEJA BOA!!
SIM, ISSO MESMO!!
CORRETO! PORQUE ANTERIORMENTE, ESTÁVAMOS PREOCUPADOS COM A QUANTIDADE DE PIXELS.
FIQUE QUIETO POR UM MOMENTO, ANCIÃO!!

CALA A BOCA!!
VAMOS RÁPIDO E DECIDA-SE!!
SEU IDIOTA!!
UMM...
15
NÃO SE ESQUEÇA SOBRE...
CAÇAR ESPÍRITOS FUGITI-VOS...
SE NOSSA VIDA NÃO FOSSE CERTA...
う――む
E ASSIM

SENDO ASSIM, FOI DECIDIDO REDUZIR O SIGNIFICADO DO TERMO CAPTURA...
Prioridade A
Jogos que são categorizados como "Galge" na loja de jogos.
ASSIM, CERTO?
FOI DECIDIDO RETIRAR AQUELES JOGOS DA LISTA.
DEPARTAMENTO DE PERSONAGENS SECUNDÁRIOS.
POR QUÊ?!
QUE NÃO TINHA MUITO A VER COM O ELEMENTO CAPTURA...
SENDO ASSIM, ESSE É O FIM DA VISITA AO CENTRO DE REBATIDAS.
BEM, FAZENDO DE TUDO POR ALGO ENTITULADO JOGO...
É UM POUCO IDIOTA, HUH...
É ESTRANHO SENTIR ESSE IMPULSO EM JOGAR UM JOGO...
BOLA DOS SONHOS !!
APENAS POR TER O ELEMENTO GAROTA PRESENTE...

EU ACERTEI!
Ah, eu perdi!!
EU TIVE SORTE NO FIM.
UAU, VOCÊ CONSEGUIU, NI-SAMA!!
HOMERUN

Como você se atreve em ganhar da Yumi!!
Agora é minha vez!!
STAGE 2
ÓÓÓTIMO!! MANDA VER!!
VÁ LÁ PEGAR DINHEIRO!
EEH--- VOCÊ AINDA QUER CONTINUAR COM ISSO!!?
Prioridade A
Garotas em frente aos seus olhos

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schiii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

Capítulo 105
Carta triângulo amoroso

Hakua apareceu para fazer uma visita casual
Kami-nii-sama
Nós saímos novamente para fazer compras.
Mari
エル
まり
ブー
ELSEE NÃO ESTÁ EM CASA...
ELA SAIU MESMO EU TENDO VINDO ATÉ AQUI PARA VÊ-LA
POR QUÊ?
MAS PARECE QUE A ELSEE...
QUE ESTAVA DEPRIMIDA, AGORA FICOU ANIMADA.

DAR CONTA DOS QUE ESTÃO POR
É BOM!!
NÓS TEMOS QUE FAZER
!!
NÃO TEM
BOM PARA FAZER?

......
EI, TENRI, RÁPIDO VAMOS PARA A CASA DO KATSURAGI-SAN.
NÃO HÁ NADA PARA FICAR ENVERGONHADA.
焼きのり
VOCÊ ESTÁ APENAS DANDO UMA LEMBRANCINHA DA VIAGEM COM SUA FAMÍLIA.
ESTÁ TUDO BEM ENTRAR SEM HESITAR!!
S-SIM..
SE EU FOR PARA A LOJA, ISSO VAI ACABAR SEM EU VER O KEIMA-KUN...
E FICARIA TUDO BEM, TAMBÉM, EM APENAS DEIXAR ISSO COM A MÃE DELE...
VOCÊ NÃO DEVE APENAS DEIXAR ISSO LÁ E SAIR.
EH!?
......
NÃO HÁ NECESSIDADE DE BATER.
É UMA LOJA!!
E-EU SEI
ESSA É...

ESSA AÍ É, DEFINITIVAMENTE...
AQUELA GAROTA ESTRANHA DO OUTRO DIA...
カタカタ
!?
あ…
カチャ
O-OLÁ...
S-SOU EU, AYUKAWA...

TENRI
WAH!!
EU . EU ME ENCONTREI COM ELE NO FIM DAS CONTAS
ONDE ESTÁ A ELSEE-SAN E SUA MÃE...?
NÃO TENHO IDÉIA.
ELAS NÃO ESTÃO AQUI AGORA?
UMMMMM MMM. .
QUE CAIXA É ESSA?
T-TRUQUES DE MÁGICA NOVA-MENTE....?
6
IS-ISSO É UMA LEMBRAN-CINHA!!
A-ATÉ MAIS...

TENRI!!
SIM!?
SERÁ QUE VOCÊ PODE
CHAMAR A DIANA?
DIANA...?
EU ESTOU UM POUCO PREOCUPADO...
EU PENSEI QUE EU ME LIBERTARIA DISSO SE APENAS CONTINUASSE CAÇANDO OS ESPIRITOS FUGITIVOS, MAS...
OS NOVOS DEMÔNIOS, SOZINHOS...
NÃO PARECEM SER O SUFICIENTE PARA ALCANÇAR O FINAL...

EU GOSTARIA DE PEGAR
A FORÇA DE UMA DEUSA.
POR FAVOR, ME DEIXE FALAR COM A DIANA.

MUITO BEM..
ENTÃO, VAMOS AGORA PARA O PARQUE DE DIVERSÕES.
NOVA-MENTE?!
PARQUE DE DIVERSÕES!?
PARA O LUGAR CHAMADO "DEZENI SEA". VOCÊ CONHECE, CERTO?
9
ESSE LUGAR ESTÁ RELA-CIONADO DE ALGUM JEITO?
BASTANTE!!
NÓS NÃO PODEMOS CONVERSAR... A NÃO SER QUE SEJA LÁ.
CERTO. ENTÃO EU IREI ME RETIRAR POR UM MOMEN-TO PARA ME ARRUMAR.
POR FAVOR, ESPERE POR MIM!!
EH?
NESTE CASO, ELA FAZ REFERENCIA AO REAL, CONHECIDO COMO DISNEY SEA, PREFIRO DEIXAR O NOME ORIGINAL.

EI!!
ONDE VOCÊ ESTÁ INDO!!?
タタタ
O QUE DEU NELA...
O... OI...
SHEESH, KATSURAGI-SAN...
MESMO EU TENDO DITO A ELE PARA NÃO FALAR SOBRE DEUSAS NA PRESENÇA DA TENRI

10

!?
PARA QUE
SÃO ESSAS
DEZENI
SEA!?

NADA QUE EU SAIBA.
AH, MAS EU TENHO QUE LEMBRAR VOCÊ DISSO...
VOCÊ E KATSURAGI-SAN PODEM TER UM ENCONTRO AGORA, CERTO?
ENCON...!?
E PARECE QUE A "SEMPRE FELIZ" DA ELSEE TAMBÉM NÃO ESTÁ POR PERTO
APENAS VOCÊS DOIS IRÃO PARA O PARQUE DE DIVERSÕES!!
EU VOU ME ESCONDER, POR ENQUANTO...
ENTÃO, POR FAVOR, APROVEITE SEU TEMPO COM O KATSURAGI E SE DIVIRTA.
EN-ENTÃO... AQUILO QUE VOCÊ TINHA QUE FALAR COM ELE ERA UMA MENTIRA!?
É CLARO QUE VOU FALAR COM ELE, MAIS CEDO OU MAIS TARDE.
MAS NÓS NÃO PODEMOS PERDER ESSA OPORTUNIDADE!!

12

PASSEM UM TEMPO JUNTOS...
E MELHOREM SEUS LAÇOS, ENTENDIDO!!?
DI-DIANA, VOCÊ ESTÁ ASSUSTADORA...
VOCÊS NÃO TIVERAM PROGRESSO ALGUM, A NÃO SER QUE EU FAÇA ISSO!!
おず
ESSE É UM PLANO MACABRO DE UMA DEUSA...!!
PREPARE-SE, KATSURAGI-SAN!!
EU-EU NÃO ESTAVA ME ESCONDENDO OU ALGO PARECIDO!!
E-EU SÓ QUERO DEIXAR ISSO CLARO!!
EU-EU VIM APENAS PARA VER A ELSEE, E DEPOIS QUE EU VI QUE ELA NÃO ESTAVA...
EU ESTAVA PARA IR EMBORA!!
......
くるっ
HAKUA,

SE VOCÊ TIVER TEMPO,
VOCÊ GOSTARIA DE IR AO PARQUE DE DIVERSÕES COMIGO?
EH... ?
PARQUE DE DIVERSÕES!?
PARA DEZENI SEA, NA CIDADE DE NARUSAWA.
VAMOS JUNTOS.
......
P-P-PARQUE DE DIVER-SÕES!?
KATSURAGI E EU!? O QUE ESTÁ ACON-TECENDO!?
AH, ENTENDO!!
なーんだ
ELSEE VAI IR CONOSCO!!
ELSEE NÃO ESTÁ.

E...
EU PREFIRO VOCÊ!!
......
PREFERE A MIM? O QUE ESTA ACONTECENDO!!?
MAS QUE DIABOS ESTÁ ACONTECENDO!!?
15
NOVAMENTE IR AO PARQUE DE DIVERSÕES ...
ESSE LUGAR, DE ALGUM MODO, ESTÁ CONECTADO COM TUDO... ?
PARA ESSE TIPO DE CONVERSA, ALGUÉM QUE SABE BASTANTE SOBRE O INFERNO É NECESSÁRIO. .
N-NÃO PODE SER. ISSO NÃO PODE SER UM ENCONTRO!!
ENTÃO, ELE ESTÁ REALMENTE ME CONVIDANDO ..?
EI, VOCÊ ESTÁ ESCUTANDO!?
EH!?

QUE IN-FORTÚNIO, MAS EU NÃO TENHO TANTO TEMPO LIVRE!!
QUE TAL IR SOZINHO!?
EU ESTAREI NO DEZENI SEA
ENTÃO CASO MUDE DE IDEIA, POR FAVOR VENHA
EU NÃO IREI!! POR QUE EU DEVO ENCONTRÁ-LO NAQUELE LUGAR!!?
DEZENI SEA
TERCEIRA VEZ NESTE MÊS...
QUANTAS VEZES MAIS EU PRECISAREI VIR AQUI?
EM JOGOS, VOCÊ PODE IR A PARQUE DE DIVERSÕES FACILMENTE...
MAS NO MUNDO REAL, NÃO É TÃO SIMPLES, CONSIDERANDO QUE TEMPO E DINHEIRO SÃO GASTOS

ELA DESENHA O CARACTERE "VAMOS" NA PALMA DA MÃO, PARA, DE CERTO MODO, TER CORAGEM.

KA KA
KATSURAGI!!
EU... N-NÃO TEM JEITO...
ENTÃO, EU VOU COM VOCÊ!!
AAH, ENTÃO VOCÊ VEIO.

The World God Only Knows
Scan
Tradutor:
Schii
Revisores:
Delaroca
Harada
Editor:
Lucius

AAH, HAKUA. RESOLVEU VIR, HUH...
ISSO VAI FAZER COM QUE AS CONVERSAS FIQUEM MAIS SIMPLES.
É bem óbvio que isso seria uma cena com briga...!
Capítulo 106
Três de um-par perfeito
......
ENTÃO PODEMOS IR?
NÃO ME VENHA COM ESSA DE "ENTÃO, PODEMOS IR?"!!

VOCÊ ME DISSE QUE ERA PARA IRMOS AO PARQUE DE DIVERSÕES JUNTOS...
VOCÊ ME CONVIDOU!!
PORQUE TEM UMA TERCEIRA PESSOA ENVOLVIDA!?
É CLARO QUE ELA ESTÁ AQUI...
NÓS NÃO PODEMOS COMEÇAR A CONVERSAR SEM QUE A TENRI ESTEJA AQUI, CERTO?
???
??
KATSURAGI-SAN!!
O QUE ESSE NOVO DEMÔNIO ESTÁ FAZENDO AQUI!?
JUSTAMENTE QUANDO TENRI E KATSURAGI-SAN FINALMENTE FICARIAM SOZINHOS
AGORA, MEU PLANO ESTÁ ARRUINADO!!
OWOWOW!!
O QUE TEM DE ERRADO COM VOCÊS DUAS!!?
NÓS ESTAMOS AQUI, PARA FALAR SOBRE DEUSAS, É CLARO!!
PRECISAMOS DE ALGUÉM QUE SABE BASTANTE SOBRE O INFERNO!!
POR ISSO EU CHAMEI A HAKUA.

BEM VINDOS AO DEZENI SEA!
VOCÊ ESTÁ FELIZ?

POR QUE É QUE ELA ESTÁ COM TANTA RAIVA!?
FOI ELA QUE DISSE PARA VIRMOS AQUI CONVERSAR!!
EU ATÉ QUE ENTENDO O PORQUÊ DESTA "PESSOA COM ELE" NÃO QUERER CONVERSAR COM ELE.
ESSE CARA NÃO É O TIPO DE PESSOA QUE SE GOSTARIA DE CONVERSAR.
EU ESTOU INDO EMBORA...
EI, ESPERA!!
VOCÊ VEIO ATÉ AQUI, ENTÃO, POR QUE JÁ ESTÁ INDO!?
KE, KEIMA-KUN, VOCÊ PODERIA IR COMPRAR ALGUM SUCO?
EU VOU TENTAR CONVENCER A HAKUA, ENQUANTO ISSO...
EU VOU COMPRAR UM SUCO PARA VOCÊ, HAKUA.
ENTÃO, NÃO VÁ EMBORA!
ムスー
4
S-SÓ PARA VOCÊ SABER...
EU- EU APENAS VIM ATÉ AQUI PORQUE FUI CONVIDADA!!

VOCÊ É...
A "FIANCEE" DO KATSURAGI, CERTO?
EH.. N, NÃO, ESTÁ ERRADO!!
EU NÃO SOU SUA "FIANCEE"!!
EH?
ERRADO?
ISSO É ALGO QUE A DIANA FICA FALANDO.
PROVAVELMENTE, O KEIMA-KUN...
NÃO PENSA NADA SOBRE M.M...
VOCÊ É, TAMBÉM, UMA AZARADA...
POR ESTAR ENVOLVIDA COM AQUELE LIXO.
KEIMA-KUN NÃO É UM LIXO!!
ELE TAMBÉM TEM UM LADO GENTIL!!

ENTENDA, EU PENSEI QUE PODERIA ENTENDÊ-LO MELHOR HOJE!!
EU CERTA-MENTE...
VOCÊ É IDIOTA!? ELE É UM LIXO!!
TCHAU, ESTOU INDO EMBORA!!
AH .
CERTA-MENTE...
DÊ UMA OLHADA NAQUILO!!
EI!!
VENHA AQUI!!

6

ROCK ON SHOOTER
AAAGH!
Thank You!!
You're my Hero!!
HU HU HU...
ISSO FOI BRINCADEIRA DE CRIANÇA!
ENQUANTO ISSO COMPLETAR A IDÉIA DE SALVAR UMA GAROTA...
MESMO UM JOGO DE TIRO COMO ESTE PODE SER CLASSIFICADO COMO UM GALGE''
ELE ESTÁ JOGANDO NOVAMENTE...
O QUE ACONTECEU COM O "BUSCAR UM SUCO"!?

MESMO QUE EU QUISESSE IR LOGO PARA CASA E JOGAR...
EU MESMO FUI DIREITO AO ASSUNTO, PARA QUE ASSIM PUDÉSSEMOS CONVERSAR.
NO FIM DAS CONTAS, OS JOGOS SÃO AS MELHORES COISAS QUE EXISTEM NESSE MUNDO!!
PuCh
HAKUA E DIANA...
SÃO EXTREMAMENTE EGOÍSTAS!
HA!?
EI, ESPERE UM SEGUNDO...
AH . AGORA, NÓS SOMOS AS PESSOAS RUINS!?
POR QUE AQUELAS DUAS NÃO SÃO CAPAZES DE SEGUIR O ROTEIRO?
ELAS ATÉ ME ENVOLVERAM!
MAS QUE CARA INSENSÍVEL...

KATSURAGI-SAN...
REALMENTE PRECISA DE UMA PUNIÇÃO DÍVINA
HAKUA-SAN!!
VOCÊ NÃO PODE VOLTAR PARA CASA.
IR EMBORA NÃO VAI INCOMODAR O KATSURAGI-SAN.
VAMOS DEIXAR NOSSAS DIFERENÇAS DE LADO
E DISCIPLINAR O KATSURAGI-SAN!!
EH?
DI... DISCIPLINAR..
COMO?
You're a Great Man!!
Marry Me!!
OK, PEGUEI O JEITO DISSO!!
A PRÓXIMA RODADA VAI SER PERFEITA!!
PARECE QUE VOCÊ ESTÁ APROVEITANDO...
QUE BOM PARA VOCÊ, KATSURAGI!!
9

?
O QU- O QUE!? NÃO ME TOQUEM!!
ズル
ズル
HAKUA E EU NOS ACALMAMOS.
VAMOS APROVEITAR ESSE TEMPO PARA CONVERSAR!!
MAS, ANTES DE CONVERSARMOS...
VOCÊ DEVE SAIR EM UM ENCONTRO CONOSCO!!

UM ENCON-TRO!? POR QUE!?
A VOCÊ

SPLASH CANYON!!
EI, PODEMOS IR NESSE AGORA!?
É A MINHA PRIMEIRA VEZ EM UM PARQUE DE DIVERSÕES.
MAS MESMO ASSIM, ATÉ QUE ESTÁ SENDO BASTANTE DIVERTIDO!!
......
WAAH, ESTAMOS SUBINDO EM UM CAMINHO COM ÁGUA.*
ISSO É CHAMADO DESCIDA RÁPIDA
HUMANOS CRIAM COISAS INTERESSANTES
SEU NOME ERA... TENRI?
VOCÊ ESTÁ GOSTANDO TAMBÉM?
EH!?
S, SIM...
EU... NUNCA VIM A UM LUGAR COMO ESSE COM TANTAS PESSOAS...*
SERÁ QUE NÃO DEVEMOS SOLTAR O KEIMA-KUN
NÃO!!
NÓS TEMOS DE FAZÊ-LO SOFRER!!*
NT: QUERO SOFRER COMO O KEIMA...
NR: AHAM

NT: KEIMA, QUANDO QUER SE REFERIR / CONVERSAR COM ALGUÉM DO MUNDO REAL, DE MODO ABRUPTO, UTILIZA ESSES TERMOS "SECOS". PREFIRO UTILIZAR DESTA MANEIRA, ASSIM FICA MAIS "CÔMICO".
!?
EI, GAROTA REAL!!
NÃO PENSE QUE SEMPRE VOU FAZER O QUE VOCÊ QUER!!
EU VOU COMEÇAR... MINHA CAÇADA PELAS DEUSAS...
E CHEGAR AO FINAL EM UM PASSO!
13

. EU ME ENCONTREI...
COM DUAS DAS GAROTAS QUE EU CAPTUREI.
CONTE-ME COM DETALHES, POR FAVOR!
ELAS PODIAM LEMBRAR PARTE DA CAPTURA...
ENTRETANTO, EU DUVIDO QUE EXISTA ALGUMA DEUSA DENTRO DELAS.
SE HOUVESSE ALGUMA DEUSA DENTRO DELAS, ENTÃO ELAS LEMBRARIAM COMPLETAMENTE SOBRE MIM.
PORTANTO, ELAS SABERIAM QUE EU SERIA ALGUÉM QUE ESTÁ TRABALHANDO PARA O INFERNO...
SABENDO DISSO, A DEUSA IRIA ME CONFRONTAR PARA ASSIM, OBTER INFORMAÇÕES...
OU ENTÃO, ELAS FICARIAM ASSUSTADAS E PREFERIRIAM SE AFASTAR O MÁXIMO POSSÍVEL, COMO A DIANA. . NÃO TEM ALGO MAIS, A NÃO SER ESSAS DUAS OPÇÕES.
TANTO KUSUNOKI COMO MIO NÃO FIZERAM NADA PARECIDO...
E COM ISSO, SIGNIFICA QUE NENHUMA DAS DUAS PODE TER DEUSAS COM ELAS.

DEUSAS!? ISSO É SOBRE AQUELE ASSUNTO QUE CONVERSAMOS HA UM TEMPO?
VOCÊ AINDA ACREDITA NISSO, KATSURAGI!?
EU TAMBÉM NÃO CONSIGO ACREDITAR NO QUE FOI DITO
NESSA CONVERSA, ATÉ PORQUE, ELA TEM TANTAS INCERTEZAS!!
MAS VOU DEIXAR ISSO BEM CLARO,
NÃO IMPORTA SE TEM OU NÃO DEUSAS, EU VOU ACABAR COM ISSO EM UM PASSO!
EM UM PASSO...
ISSO É POSSÍVEL?
TEM UM GRANDE EVENTO PARA ISSO.
UM EVENTO EM QUE VOCÊ ENTRA EM CONTATO COM MUITAS GAROTAS DE FORMA BASTANTE NATURAL...
UM LUGAR ONDE ATÉ PESSOAS QUE NÃO SÃO DA ESCOLA PODEM ENTRAR LIVREMENTE...

EU POSSO CHECAR COM TODAS AS GAROTAS QUE EU CAPTUREI ATÉ AGORA DE MODO MUITO MAIS RÁPIDO.
DURANTE O FESTIVAL ESCOLAR DE DANÇA!!

AH! NÃO FUJA!!
O FESTIVAL ESCOLAR IRÁ DURA APENAS DOIS DIAS.
EU QUERO UTILIZAR ESSE TEMPO EFICIENTE-MENTE.
DIANA, HAKUA.
VENHAM AO CAMPUS ESCOLAR DE MAIJIMA TAMBÉM!!
SE ENCON-TRARMOS UMA DEUSA,
DIANA PODE FALAR COM ELA E, INSTANTA-NEAMENTE, TORNA-LA NOSSA ALIADA!!
E HAKUA.
IRÁ USAR SUAS HABILI-DADES PARA QUE O INFERNO NÃO DESCONFIE DE NOSSOS PLANOS!!

USAR MINHAS HABILIDADES? COMO!?
MESMO QUE VOCÊ DIGA ISSO PARA MIM, SEM TER UM PLANO DECENTE...
EH,
O QUE É ISSO!?
KYAHH
AAH
O FESTIVAL ESCOLAR DE DANÇA...
ISSO SERÁ UM DESAFIO...
Keima se preparou e decidiu encontrar as deusas,
O dia da batalha decisiva está próximo!!
18
EU ESTOU COMPLEMENTE MOLHADA
EU VOU MATÁ-LO.
E NO FINAL, NÃO HOUVE RAZÃO ALGUMA EM IR AO PARQUE DE DIVERSÃO?
ONDE VOCÊ FOI HOJE?

●[illegible]

ショブ　ランナーズ・ハイノ・カール
誕生日　8月5日
血液型　O型
身長　173cm
体重　58kg
スリーサイズ　85-61-90
好きなもの　[illegible]、フィットネス　コス[illegible]
嫌いなもの　クソオヤジ、[illegible]、退屈
最近の悩み事　そういえば、父さんが[illegible]にいなかったけど、山にクマ[illegible]にでも[illegible]たのかな。

[illegible]と[illegible]、山で[illegible]た日本[illegible]のお話でした

[illegible]話は、そもそもは[illegible]「[illegible]なの人[illegible]」という[illegible]的[illegible]が始まっています。でも、[illegible]って[illegible]のお姉さんに[illegible]（[illegible]1話目だけ出てきました）、[illegible]お姉さんの[illegible]にくっついて[illegible]

[illegible]

その[illegible]は[illegible]ナルな[illegible]と[illegible]で非常に苦しいものがありました。かつて[illegible]

[illegible]

[illegible]すみません

[illegible]です

HINOKI SONOGO1

HINOKI SONOGO2

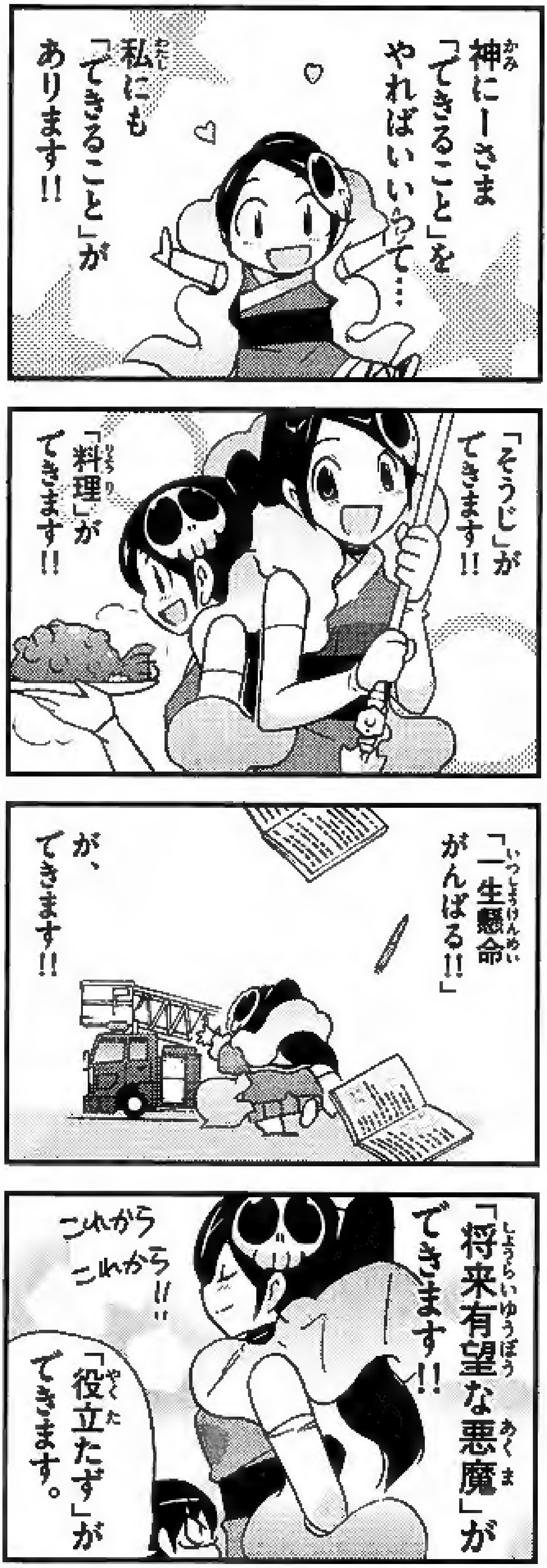
HINOKI SONOGO3

HINOKI SONOGO4

最後まで読んでいただいて、ありがとうございます。単行本11巻でした！　今回はホントに時間ギリギリでした…アニメが始まって以来大変な生活になっていますが、連載本編の方も一層面白くなるように刺激をもらいながら頑張ります。次巻もよろしく！

STAFF
若木民喜　小嶋武史　中西寛　菅野孝典
川中康嗣　森田滋　梧桐柾木　山田鐘人

コアクマのみぞ知るセカイ



神のみぞ知るセカイ⑪

少年サンデーコミックス

2010年12月22日初版第1刷発行　　（検印廃止）

著　者　若　木　民　喜
©Tamiki Wakaki　2010
発行者　横　田　　清
印刷所　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

「週刊少年サンデー」2010年第24号～第33号掲載作品
連載担当／石橋和章
単行本編集責任／赤岡 進
単行本編集／石橋和章／多賀映子（アイプロダクション）

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
TEL　販売03（5281）3556 編集03（3230）5853

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にて、お取り替えいたします。　制作局（TEL　0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
Ⓡ〔日本複写権センター委託出版物〕
本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。
本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター（JRRC）の許諾を受けてください。
JRRC〈http://www.jrrc.or.jp　eメール:info@jrrc.or.jp　TEL 03-3401-2382〉

ISBN978-4-09-122679-2